



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: [pg.tappeiner@lnd.it](mailto:pg.tappeiner@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 54**

**del/vom 05/04/2018**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO .....</b>	<b>2226</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 258: ABILITAZIONE “ALLENATORE GIOVANI CALCIATORI” UEFA C .....	2226
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>2227</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 243: ABBREVIAZIONI TERMINI PROCEDURALI ORGANI GIUSTIZIA .....	2227
COMUNICATO UFFICIALE N. 245: MODIFICHE REGOLAMENTO TDR CALCIO A CINQUE .....	2229
COMUNICATO UFFICIALE N. 246: NOMINE COMMISSIONI.....	2230
RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 15.....	2231
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN S.G.S. ....</b>	<b>2232</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 57: CALCIO A 5 – FINALI NAZIONALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI.....	2232
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN A.I.A.C. TRENINO SÜDTIROL .....</b>	<b>2239</b>
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2240</b>
COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN .....	2240
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2240
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	2240
GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ .....	2242
CORTE SPORTIVA D’APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT.....	2244
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN.....</b>	<b>2246</b>
CELEBRAZIONI 120° ANNIVERSARIO DELLA FIGC / FEIER ZUM 120. JAHRESJUBILÄUM DER FIGC.....	2247
COPPA PROVINCIA 1ª CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA.....	2248
COPPA PROVINCIA 2ª CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA.....	2248
COPPA PROVINCIA 3ª CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA.....	2249
COPPA PROVINCIA GIOVANI CALCIATRICI / LANDESPOKAL B-JUGEND MÄDCHEN.....	2249
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHL KLEINFELDFUßBALL .....	2250
RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 GIOVANISSIMI / AUSWAHL KLEINFELD B-JUGEND .....	2251
RADUNO DI PREPARAZIONE SELEZIONE TERRITORIALE “CALCIO+15” FEMMINILE .....	2252
DEMATERIALIZZAZIONE / DEMATERIALIZIERUNG .....	2253
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT.....	2258
INTERVENTI SUL CAMPO CATEGORIA ESORDIENTI / ANWESENHEIT SPIELFELD KATEGORIE C-JUGEND .....	2261
PRIMI CALCI E PICCOLI AMICI.....	2261

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....	2263
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2263
RISULTATI / SPIELERGESBISSE .....	2265
GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ .....	2274

## Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico

### Comunicato Ufficiale n. 258: Abilitazione “Allenatore Giovani Calciatori” UEFA C



**FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
SETTORE TECNICO**

#### **COMUNICATO UFFICIALE N° 258 – 2017/2018**

Il Settore Tecnico della F.I.G.C., visti i risultati degli esami sostenuti dai candidati che hanno frequentato il Corso Provinciale indetto con Comunicato Ufficiale n° 37 del 21/07/2017, tenutosi a BOLZANO dal 13/11/2017 al 24/02/2018, per conseguire l'abilitazione a 'ALLENATORE GIOVANI CALCIATORI', ha deliberato di iscrivere nei propri ruoli con tale qualifica:

SERGIO AVOLIO  
SIMONE BONINSEGNA  
GILBERTO CARUSO  
LUCIANO D'AGOSTARO  
MASSIMILIANO D'AGOSTINO  
SEBASTIANO DE MAGLIE  
CLAUDIO DI GALLO  
MASSIMILIANO DI NARDO  
GIORGIO FAVERO  
LUCA FAVERO  
DAVIDE FONTANA  
CHRISTIAN KOFLER  
LUCA LETTIERO  
FRANCESCO MALINVERNI  
VINCENZO MANNO  
MASSIMILIANO MORANDINI  
ALFONSO SALVO PALAZZOLO  
DIEGO PAMPAGNIN

MARIO PASQUALI  
ROBERTO REBELLATO  
STEFAN REITERER  
FRANCESCO ROMANO  
MICHAEL ROSIN  
RUGGERO SANTUARI  
DAVIDE SBETTI  
MASSIMO SCAION  
BERTI SHEHI  
SIEGFRIED STOCKER  
MANUEL STRICKNER  
WERNER STROBL  
MARCO VALLINE  
FRANCESCO VIOLI  
DANIELE VIRZI  
KARL HEINZ VOLGGER

Publicato in Firenze il 29/03/2018

Il Segretario  
Paolo Piani

Il Presidente  
Gianni Rivera

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Comunicato Ufficiale n. 243: Abbreviazioni termini procedurali Organi Giustizia**

Si pubblica il C.U. N. 23 della F.I.G.C. inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLE GARE VALEVOLI PER I PLAY OFF 1° E 2° TURNO E I QUARTI DI FINALE DEI CAMPIONATI NAZIONALI UNDER 17, UNDER 16 E UNDER 15 A E B 2017/18; PER L'ULTIMA GIORNATA, GLI OTTAVI DI FINALE E I QUARTI DI FINALE DEI CAMPIONATI NAZIONALI UNDER 17 E UNDER 15 SERIE C 2017/18; PER L'ULTIMA GIORNATA E I QUARTI DI FINALE DEL CAMPIONATO NAZIONALE SPERIMENTALE UNDER 16 SERIE C 2017/18; PER LE FASI ELIMINATORIE NAZIONALI DEI CAMPIONATI ALLIEVI E GIOVANISSIMI DILETTANTI E/O PURO SETTORE GIOVANILE 2017/18.

#### **COMUNICATO UFFICIALE N. 23**

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA NELLE GARE VALEVOLI PER I PLAY OFF 1° E 2° TURNO E I QUARTI DI FINALE DEI CAMPIONATI NAZIONALI UNDER 17, UNDER 16 E UNDER 15 SERIE A E B 2017/18; PER L'ULTIMA GIORNATA, GLI OTTAVI DI FINALE E I QUARTI DI FINALE DEI CAMPIONATI NAZIONALI UNDER 17 E UNDER 15 SERIE C 2017/18; PER L'ULTIMA GIORNATA E I QUARTI DI FINALE DEL CAMPIONATO NAZIONALE SPERIMENTALE UNDER 16 SERIE C 2017/2018; PER LE FASI ELIMINATORIE NAZIONALI DEI CAMPIONATI ALLIEVI E GIOVANISSIMI DILETTANTI E/O PURO SETTORE GIOVANILE 2017/18

Il Commissario Straordinario,

- preso atto della richiesta del Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica che, in considerazione delle particolari esigenze delle manifestazioni, chiede un provvedimento di abbreviazione dei termini per le gare valedoli per i play off 1° e 2° turno e i quarti di finale dei Campionati Nazionali Under 17, Under 16 e Under 15 Serie A e B 2017/18; per l'ultima giornata, gli ottavi di finale e i quarti di finale dei Campionati Nazionali Under 17 e Under 15 Serie C 2017/18; per l'ultima giornata e i quarti di finale del Campionato Nazionale Sperimentale Under 16 Serie C 2017/18; per le fasi eliminatorie nazionali dei Campionati Allievi e Giovanissimi Dilettanti e/o puro Settore Giovanile 2017/18;
- ritenuto che la necessità di una rapidità temporale impone l'emanazione di un particolare provvedimento di abbreviazione dei termini connessi alla disputa delle gare di dette fasi;
- visto l'art. 33, comma 11, del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

che gli eventuali procedimenti d'ufficio o introdotti ai sensi dell'art. 29 commi 3, 5 e 7 del Codice di Giustizia Sportiva, i cui esiti possono avere incidenza sul risultato delle gare di cui in premessa, si svolgano con le seguenti modalità procedurali e nei termini abbreviati come segue:

- i rapporti ufficiali saranno esaminati dal Giudice Sportivo Nazionale presso il Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica il giorno successivo alla disputa della giornata di gara;

- gli eventuali reclami, a norma dell'art. 29 comma 4 lett. b), comma 6 lett. b) e comma 8 lett. b) del Codice di Giustizia Sportiva dovranno essere proposti dalla società interessata con atto motivato da trasmettere alla società controparte e, in uno con la prova di ricezione dell'atto da parte di tale società, al Giudice Sportivo Nazionale e pervenire entro le ore 12.00 del giorno successivo a quello di effettuazione della gara. La società controparte – ove lo ritenga – potrà far pervenire le proprie deduzioni entro le ore 15.00 del giorno successivo a quello di effettuazione della gara e il Comunicato Ufficiale contenente le decisioni del Giudice Sportivo Nazionale sarà pubblicato lo stesso giorno.
- gli eventuali reclami avverso le decisioni del Giudice Sportivo Nazionale devono essere proposti, innanzi alla Corte Sportiva di Appello a livello nazionale, con procedura d'urgenza, nei termini e con le modalità previsti dall'art. 36 bis comma 7 del Codice di Giustizia Sportiva. La decisione della Corte Sportiva di Appello a livello nazionale sarà pubblicata con Comunicato Ufficiale nello stesso giorno della riunione.
- per tutto quanto non disciplinato espressamente dal presente provvedimento, si applicano le norme contenute nel Codice di Giustizia Sportiva.

PUBBLICATO IN ROMA IL 29 MARZO 2018

IL SEGRETARIO  
Antonio Di Sebastiano

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO  
Roberto Fabbricini

**COMUNICATO UFFICIALE N. 245**  
**Stagione Sportiva 2017/2018**

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione del 24 marzo 2018, ha deliberato all'unanimità le modifiche agli articoli 2 dei regolamenti del 57° Torneo delle Regioni relativi all'attività di Calcio a Cinque Femminile (C.U. L.N.D. N. 172 del 29 dicembre 2017) e all'attività delle categorie Allievi e Giovanissimi di Calcio a Cinque (C.U. L.N.D. N. 173 del 29 dicembre 2017).

Per effetto di tali modifiche, evidenziate con speciale rilievo grafico, si riportano integralmente, di seguito, i testi aggiornati degli articoli sopra indicati:

**57° TORNEO DELLE REGIONI ATTIVITA' DI CALCIO A CINQUE FEMMINILE**

**Art. 2 – Tesseramento calciatrici**

Le calciatrici dovranno essere tesserate, nella corrente stagione sportiva 2017-2018, per Società partecipanti con la prima squadra ai Campionati - anche di Calcio a undici Femminile - organizzati dai Comitati. Non è consentito l'impiego di calciatrici tesserate con Società che disputano i Campionati Nazionali di Calcio a Cinque Femminile e di Calcio a undici Femminile e che partecipano ai Campionati Regionali con squadre "riserve" o "juniores". **Non è, altresì, consentito l'impiego di calciatrici tesserate con Società del Campionato nazionale di Serie A di Calcio a Cinque Femminile e dei Campionati nazionali Calcio a undici Femminile, trasferite a titolo temporaneo a Società partecipanti ai Campionati Regionali e/o Provinciali di Calcio a Cinque Femminile e di Calcio a undici Femminile. E' consentito inserire nella lista dei convocati, e utilizzare fino ad un massimo di 2 (due) calciatrici complessive appartenenti a Società di Serie A2 di Calcio a5 trasferite a titolo temporaneo a Società partecipanti ai Campionati Regionali e/o Provinciali di Calcio a Cinque Femminile e di Calcio a undici Femminile.**

E' consentito inserire nella lista dei convocati, e utilizzare, le calciatrici tesserate con Società della L.N.D. che svolgono anche attività maschile, sia di calcio a 11 che di Calcio a 5, a livello regionale.

E', altresì, consentita la selezione di calciatrici straniere, alle condizioni e con le limitazioni stabilite per il tesseramento delle stesse con le Società della L.N.D.

I Comitati che organizzano Campionati di Calcio a Cinque Femminile possono selezionare nelle proprie Rappresentative le calciatrici di Società che partecipano ai loro rispettivi Campionati anche se territorialmente appartenenti a un diverso Comitato Regionale che non organizza propri Campionati di Calcio a Cinque Femminile.

I Presidenti dei Comitati medesimi sono personalmente responsabili della posizione delle calciatrici componenti la rosa delle rispettive Rappresentative.

Le calciatrici delle singole Rappresentative devono essere in possesso di regolare copertura medico-sportiva, ai sensi dell'art. 43, delle N.O.I.F.

## 57° TORNEO DELLE REGIONI ATTIVITA' CATEGORIE ALLIEVI E GIOVANISSIMI DI CALCIO A CINQUE

### **Art. 2 – Tesseramento calciatori**

I calciatori dovranno essere tesserati, nella corrente stagione sportiva 2017-2018, per Società che partecipano ai campionati giovanili di Calcio a 5 organizzati dai Comitati Regionali. **La partecipazione alle categorie Juniores e Under 19 è considerata ad ogni effetto attività giovanile.**

Nel rispetto dei limiti di età di ciascuna categoria è altresì consentita la partecipazione di soli 2 calciatori che siano tesserati per società che partecipano a campionati di Calcio a 5 anche se non svolgono attività giovanile; in tale ipotesi i predetti calciatori debbono aver svolto nella corrente stagione esclusivamente attività ufficiale di Calcio a 5.

I Presidenti dei Comitati Regionali, sono personalmente responsabili della posizione dei calciatori componenti la rosa delle rispettive Rappresentative.

I calciatori delle singole Rappresentative devono essere in possesso di regolare copertura medico-sportiva, ai sensi dell'art. 43, delle N.O.I.F..

PUBBLICATO IN ROMA IL 29 MARZO 2018

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE  
(Cosimo Sibilia)

### **Comunicato Ufficiale n. 246: Nomine Commissioni**

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto alle seguenti nomine, con validità fino al 30 giugno 2018:

**1) COMMISSIONE L.N.D. PER LE CARTE FEDERALI**

Luigi GARGIULIO (Componente)

**2) COMMISSIONE L.N.D. CAMPI SPORTIVI IN ERBA ARTIFICIALE**

Giuseppe BARETTI (Componente)

PUBBLICATO IN ROMA IL 29 MARZO 2018

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Cosimo Sibilia

## Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15

### **RADUNO TERRITORIALE AREA NORD**

Nell'ambito del Progetto Giovani LND, il Sig. Augusto Gentilini (Allenatore Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15) in collaborazione con i Referenti Tecnici Regionali delle Regioni (Veneto, Piemonte e V.d'Aosta, Trentino, Lombardia, Liguria, Bolzano, Friuli V.G. ed Emilia Romagna), ha convocato i sottoelencati calciatori per il giorno mercoledì 11 aprile 2018 a Segrate (MI), presso il Centro Sportivo "Don Giussani" - Via Trento (angolo Via Donizetti), Segrate (MI), per il Raduno Territoriale dell'Area Nord della Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15.

COGNOME - NOME	Data di nascita	SOCIETA'
<b>VOLINO ANTONIO</b>	08/05/2003	<b>FC GHERDEINA</b>
<b>LUTHER HANNES</b>	04/01/2003	<b>ASD ALGUND RAFFEISEN</b>

Il programma del Raduno sarà il seguente:

#### **mercoledì 11 aprile 2018**

raduno entro le ore 13.50 presso il Centro Sportivo "Don Giussani" - Via Trento (angolo Via Donizetti), Segrate (MI)

Ore 14.30 Gara amichevole a ranghi contrapposti

Alla fine della gara (ore 17.00 circa) scioglimento della comitiva e rientro nelle proprie sedi.

**Si ricorda al calciatore interessato che dovrà portare con sé la Carta di identità, la tessera sanitaria, gli indumenti da gioco (sarà fornita solo la pettorina) e una copia del certificato medico di idoneità all'attività sportiva agonistica in corso di validità ai sensi delle normative vigenti, senza il quale non sarà possibile prendere parte all'attività del raduno.**

**Si rappresenta che la mancata partecipazione di un calciatore all'attività della Rappresentativa di Lega, comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dall'art.76 delle N.O.I.F.**

Trattandosi di attività di preselezione con connotazione territoriale, si comunica che **non** sono previsti servizi logistici a carico della L.N.D. (pernotti, ristorazione).

Per ogni ulteriore informazione contattare la Segreteria Rappresentative Nazionali della Lega Nazionale Dilettanti ai n. 0632822033 - 0632822221 - 0632822034  
email: [rappresentative.nazionali@lnd.it](mailto:rappresentative.nazionali@lnd.it)

## Comunicazioni / Mitteilungen S.G.S.

### Comunicato Ufficiale n. 57: CALCIO A 5 – FINALI NAZIONALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI



## SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Stagione Sportiva 2017 – 2018

### **COMUNICATO UFFICIALE N° 57/SGS del 28/03/2018**

#### MANIFESTAZIONI A CARATTERE NAZIONALE

Il Consiglio di Presidenza del Settore Giovanile, nella riunione tenutasi in Roma, il 22 marzo 2018, ha approvato i regolamenti e la composizione dei gironi delle Finali Nazionali Allievi e Giovanissimi di Calcio a 5 per la stagione sportiva 2017/2018.

Detti regolamenti, che i Comitati Regionali sono tenuti a riportare nei loro Comunicati Ufficiali, sono allegati al presente Comunicato, di cui costituiscono parte integrante.

FINALI NAZIONALI ALLIEVI CALCIO A CINQUE  
FINALI NAZIONALI GIOVANISSIMI CALCIO A CINQUE

ALLEGATO A  
ALLEGATO B

**PUBBLICATO IN ROMA IL 28 MARZO 2018**

**IL SEGRETARIO**  
Vito Di Gioia

**IL PRESIDENTE**  
Vito Tisci

**FINALI NAZIONALI ALLIEVI CALCIO A 5**  
**STAGIONE SPORTIVA 2017/2018**

ALLEGATO A

**Articolo 01 – PARTECIPAZIONE**

Sono ammesse alle Finali Nazionali Allievi Calcio a Cinque le squadre appartenenti a Società della Lega Nazionale Dilettanti e/o di Puro Settore Giovanile e Scolastico vincenti il titolo regionale della categoria "Allievi", nell'ambito dei rispettivi Comitati.

**Articolo 02 – MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA FASE ELIMINATORIA**

Le 17 squadre ammesse vengono suddivise in un girone da tre e sette gironi da due squadre. Nel girone da tre, con formula all'italiana e con gare di sola andata, le squadre si incontrano tra loro e la prima classificata passa alla fase successiva. Nei gironi da due, le squadre si affrontano in gare di andata e ritorno. Si qualificano alla fase successiva, le sette squadre che, al termine della partita di ritorno, hanno segnato il maggior numero complessivo di reti nelle due partite. In caso di parità nelle reti complessive, le squadre devono disputare, nelle gare di ritorno, due tempi supplementari della durata di 5' minuti ciascuno non effettivi. Se, durante i due tempi supplementari, le due squadre segnano uno stesso numero di reti o se nessuna rete viene segnata, l'Arbitro provvede a far battere i calci di rigore nel rispetto delle vigenti norme federali. Salvo accordi intercorsi tra le Società e inoltrati al Settore per la ratifica, le gare si disputeranno di domenica alle ore 16.00.

**a) COMPOSIZIONE GIRONI**

I gironi risultano formati come segue:

<b>Girone 1:</b> A – Liguria B – Piemonte Valle d'Aosta	<b>Girone 2:</b> A – Lombardia B – Sardegna	<b>Girone 3:</b> A – Veneto B – C.P.A. Trento	<b>Girone 4:</b> A – Umbria B – Toscana C – Emilia R.
<b>Girone 5:</b> A – Abruzzo B – Marche	<b>Girone 6:</b> A – Campania B – Lazio	<b>Girone 7:</b> A – Basilicata B – Puglia	<b>Girone 8:</b> A – Sicilia B – Calabria

**b) CALENDARIO**

Il calendario degli incontri per i gironi 1, 2, 3, 5, 6, 7 e 8 si articola come segue:

- GARE DI ANDATA A – B	06 maggio 2018
- GARE DI RITORNO B – A	13 maggio 2018

Il calendario degli incontri per il girone 4, si articola come segue (ogni squadra disputerà una gara in casa e una in trasferta):

- 01ª GIORNATA A – C riposa B	06 maggio 2018
- 02ª GIORNATA B – A in caso di pareggio nella 01ª giornata OPPURE B contro la perdente A – C (se la perdente è A, B gioca in casa; se la perdente è C, B gioca in trasferta)	13 maggio 2018

### Articolo 03 – MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA FASE FINALE A 8

Le otto squadre che hanno superato il turno andranno, per sorteggio integrale, a formare gli accoppiamenti dei Quarti di Finale (gara unica), delle Semifinali (gara unica) e delle Finali (gara unica) come da schema sotto riportata:

#### QUARTI DI FINALE (Q)

Q1: A – B

Q2: C – D

Q3: E – F

Q4: G – H

#### SEMIFINALI (S)

S1: Vincente Q1 – Vincente Q2

S2: Vincente Q3 – Vincente Q4

S3: Perdente Q1 – Perdente Q2

S4: Perdente Q3 – Perdente Q4

#### FINALI (F)

F 1°/2° posto: Vincente S1 – Vincente S2

F 3°/4° posto: Perdente S1 – Perdente S2

F 5°/6° posto: Vincente S3 – Vincente S4

F 7°/8° posto: Perdente S3 – Perdente S4

La manifestazione avrà luogo in località da definire con il seguente calendario:

● giovedì	31 maggio 2018	arrivo squadre nel pomeriggio
● venerdì	01 giugno 2018	quarti di finale
● sabato	02 giugno 2018	semifinali
● domenica	03 giugno 2018	finali e partenza squadre

Le spese di solo soggiorno per la permanenza delle squadre finaliste sino ad un massimo di 17 persone tra staff tecnico e calciatori, saranno a carico del Settore Giovanile e Scolastico.

Ulteriori presenze saranno a carico delle Società, così come i costi di tutte le spese relative ai trasporti.

### Articolo 04 – ALTRE NORME REGOLAMENTARI

#### a) DURATA DELLE GARE

Le gare della Fase Eliminatoria hanno la durata di 60', suddivisi in due tempi di 30' ciascuno, non effettivi.

Le gare valevoli per i Quarti di Finale, le Semifinali e le Finali hanno la durata di 40', suddivisi in due tempi di 20' ciascuno, effettivi.

#### b) CRITERI DI CLASSIFICA

Se al termine delle gare della Fase Eliminatoria, compilata la classifica, due o tre squadre del girone 4 risultino a parità di punti, per determinare la graduatoria finale si tiene conto, nell'ordine, della migliore differenza reti, del maggior numero di reti segnate, del risultato degli scontri diretti, della classifica disciplina calcolata in base ai provvedimenti adottati in ogni gara. Infine in caso di ulteriore parità si ricorre al sorteggio, che sarà effettuato mercoledì 22 maggio 2018 alle ore 11.00, presso la sede federale di Via Po n° 36 a Roma, alla presenza delle Società interessate. Il sorteggio interesserà anche gli accoppiamenti dei Quarti di Finale, delle Semifinali e delle Finali.

Tutto questo in deroga all'art. 51 delle N.O.I.F..

#### c) GARE QUARTI DI FINALE, SEMIFINALI E FINALI

Nella Finale per il 1° e 2° posto, in caso di parità dopo i tempi regolamentari, vengono disputati due tempi supplementari di 5' ciascuno effettivi e, laddove persista ulteriore parità, si dà luogo alla esecuzione dei tiri di rigore, secondo le modalità stabilite dalle vigenti norme federali. Nelle restanti gare, in caso di parità dopo i tempi regolamentari, si dà luogo direttamente alla esecuzione dei tiri di rigore, secondo le modalità stabilite dalle vigenti norme federali.

**d) COLORI SOCIALI**

La squadra ospitante o prima nominata, dovrà provvedere in ogni circostanza, al cambiamento delle maglie di giuoco nei casi di confusione di colori rilevata dal Direttore di gara. La squadra in trasferta o seconda nominata, dovrà sempre e obbligatoriamente indossare la maglia di giuoco con i colori sociali (come indicati nei modelli compilati). In caso di inadempienza rilevata dall'Arbitro e segnalata sul rapporto di gara, la squadra responsabile verrà sanzionata con l'ammenda di € 150,00.

**e) DISCIPLINA SPORTIVA E SANZIONI DISCIPLINARI**

La funzione disciplinare, nelle Fasi Nazionali, viene esercitata dagli Organi disciplinari centrali del Settore. Le norme generali del procedimento disciplinare saranno riportate all'interno di apposito Comunicato Ufficiale della Federcalcio di prossima pubblicazione. Gli eventuali reclami e le controdeduzioni possono essere sottoscritti anche dal Dirigente accompagnatore. Il Settore provvede all'addebito delle relative tasse.

Nella Fase Eliminatoria e Finale a B, i calciatori incorrono nella squalifica per una gara alla seconda ammonizione. Al termine della Fase Eliminatoria, le ammonizioni che, in base al computo, non comportino la squalifica, divengono inefficaci.

La partecipazione dei calciatori alle gare è disciplinata dall'Art.34 comma 03 delle N.O.I.F..

Nel caso in cui una Società rinunci, per qualsiasi motivo, alla disputa di una gara, la stessa verrà esclusa dal proseguimento della manifestazione, salvo ulteriori sanzioni adottate dal Giudice Sportivo.

Il reclamo avverso il regolare svolgimento della gara di finale, non prevede l'applicazione della sopraindicata procedura d'urgenza.

**f) SALUTI**

Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno doverosamente fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni incontro, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino tra loro, stringendosi la mano.

Per tutto quanto non previsto dal presente Regolamento, valgono le disposizioni dei Regolamenti federali, in quanto compatibili, e quelle riportate sul Comunicato Ufficiale n° 01 del Settore Giovanile e Scolastico, relativo alla corrente stagione sportiva.

**g) SORTEGGIO**

Il sorteggio per determinare gli accoppiamenti dei Quarti di Finale, delle Semifinali e delle Finali, sarà effettuato martedì 22 maggio 2018 alle ore 11.00, presso la sede federale di Via Po n° 36 a Roma, alla presenza delle Società interessate.

**FINALI NAZIONALI GIOVANISSIMI CALCIO A 5**  
**STAGIONE SPORTIVA 2017/2018**

ALLEGATO B

**Articolo 01 - PARTECIPAZIONE**

Sono ammesse alle Finali Nazionali Giovanissimi Calcio a Cinque le squadre appartenenti a Società della Lega Nazionale Dilettanti e/o di Puro Settore Giovanile e Scolastico vincenti il titolo regionale della categoria "Giovanissimi", nell'ambito dei rispettivi Comitati.

**Articolo 02 - MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA FASE ELIMINATORIA**

Le 19 squadre ammesse vengono suddivise in tre gironi da tre e cinque gironi da due squadre.

Nei gironi da tre, con formula all'italiana e con gare di sola andata, le squadre di ogni girone si incontrano tra loro e le prime classificate passano alla fase successiva. Nei gironi da due, le squadre si affrontano in gare di andata e ritorno. Si qualificano alla fase successiva, le sei squadre che, al termine della partita di ritorno, hanno segnato il maggior numero complessivo di reti nelle due partite. In caso di parità nelle reti complessive, le squadre devono disputare, nelle gare di ritorno, due tempi supplementari della durata di 5' minuti ciascuno non effettivi. Se, durante i due tempi supplementari, le due squadre segnano uno stesso numero di reti o se nessuna rete viene segnata, l'Arbitro provvede a far battere i calci di rigore nel rispetto delle vigenti norme federali. Salvo accordi intercorsi tra le Società e inoltrati al Settore per la ratifica, le gare si disputeranno di **domenica alle ore 16.00**.

**a) COMPOSIZIONE GIRONI**

I gironi risultano formati come segue:

**Girone 1:**

A - Piemonte Valle d'Aosta  
B - Sardegna

**Girone 2:**

A - C.P.A. Trento  
B - Lombardia

**Girone 3:**

A - C.P.A. Bolzano  
B - Veneto

**Girone 4:**

A - Liguria  
B - Toscana  
C - Emilia R.

**Girone 5:**

A - Marche  
B - Umbria

**Girone 6:**

A - Lazio  
B - Abruzzo  
C - Molise

**Girone 7:**

A - Puglia  
B - Basilicata  
C - Campania

**Girone 8:**

A - Sicilia  
B - Calabria

**b) CALENDARIO**

Il calendario degli incontri per i gironi **1, 2, 3, 5 e 8** si articola come segue:

- GARE DI ANDATA	06 maggio 2018
A - B	
- GARE DI RITORNO	13 maggio 2018
B - A	

Il calendario degli incontri per i gironi **4, 6 e 7**, si articola come segue (ogni squadra disputerà una gara in casa e una in trasferta):

- 01ª GIORNATA	06 maggio 2018
A - C	
riposa B	
- 02ª GIORNATA	13 maggio 2018
B - A in caso di pareggio nella 01ª giornata	
OPPURE	
B contro la perdente A - C	
(se la perdente è A, B gioca in casa; se la perdente è C, B gioca in trasferta)	
- 03ª GIORNATA	20 maggio 2018

si affrontano le squadre che non si sono incontrate nelle prime due giornate

#### Articolo 03 – MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA FASE FINALE A 8

Le otto squadre che hanno superato il turno andranno, per sorteggio integrale, a formare gli accoppiamenti dei Quarti di Finale (gara unica), delle Semifinali (gara unica) e delle Finali (gara unica) come da schema sotto riportato:

##### QUARTI DI FINALE (Q)

Q1: A – B

Q2: C – D

Q3: E – F

Q4: G – H

##### SEMIFINALI (S)

S1: Vincente Q1 – Vincente Q2

S2: Vincente Q3 – Vincente Q4

S3: Perdente Q1 – Perdente Q2

S4: Perdente Q3 – Perdente Q4

##### FINALI (F)

F 1°/2° posto: Vincente S1 – Vincente S2

F 3°/4° posto: Perdente S1 – Perdente S2

F 5°/6° posto: Vincente S3 – Vincente S4

F 7°/8° posto: Perdente S3 – Perdente S4

La manifestazione avrà luogo in località e data da definire con il seguente calendario:

● giovedì	31 maggio 2018	arrivo squadre nel pomeriggio
● venerdì	01 giugno 2018	quarti di finale
● sabato	02 giugno 2018	semifinali
● domenica	03 giugno 2018	finali e partenza squadre

Le spese di solo soggiorno per la permanenza delle squadre finaliste sino ad un massimo di 17 persone tra staff tecnico e calciatori, saranno a carico del Settore Giovanile e Scolastico.

Ulteriori presenze saranno a carico delle Società, così come i costi di tutte le spese relative ai trasporti.

#### Articolo 04 – ALTRE NORME REGOLAMENTARI

##### a) DURATA DELLE GARE

Le gare della Fase Eliminatoria hanno la durata di 50', suddivisi in due tempi di 25' ciascuno, non effettivi.

Le gare valevoli per i Quarti di Finale, le Semifinali e le Finali hanno la durata di 30', suddivisi in due tempi di 15' ciascuno, effettivi.

##### b) RIMESSA IN GIOCO DAL FONDO DEL CAMPO

Il portiere non potrà rilanciare il pallone direttamente oltre la metà del terreno di gioco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo.

##### c) CRITERI DI CLASSIFICA

Se al termine delle gare della Fase Eliminatoria, compilata la classifica, due o tre squadre dei gironi 4, 6 e 7 risultino a parità di punti, per determinare la graduatoria finale si tiene conto, nell'ordine, della migliore differenza reti, del maggior numero di reti segnate, del risultato degli scontri diretti, della classifica disciplina calcolata in base ai provvedimenti adottati in ogni gara. Infine in caso di ulteriore parità si ricorre al sorteggio, che sarà effettuato mercoledì 22 maggio 2018 alle ore 11.00, presso la sede federale di Via Po n° 36 a Roma, alla presenza delle Società interessate. Il sorteggio interesserà anche gli accoppiamenti dei Quarti di Finale, delle Semifinali e delle Finali.

Tutto questo in deroga all' **art. 51 delle N.O.I.F.**

##### d) GARE QUARTI DI FINALE, SEMIFINALI E FINALI

Nella Finale per il 1° e 2° posto, in caso di parità dopo i tempi regolamentari, vengono disputati due tempi supplementari di 5' ciascuno effettivi e, laddove persista ulteriore parità, si dà luogo alla esecuzione dei tiri di rigore, secondo le modalità stabilite dalle vigenti norme federali. Nelle restanti gare, in caso di parità dopo i tempi regolamentari, si dà luogo

direttamente alla esecuzione dei tiri di rigore, secondo le modalità stabilite dalle vigenti norme federali.

**e) COLORI SOCIALI**

La squadra ospitante o prima nominata, dovrà provvedere in ogni circostanza, al cambiamento delle maglie di giuoco nei casi di confusione di colori rilevata dal Direttore di gara. La squadra in trasferta o seconda nominata, dovrà sempre e obbligatoriamente indossare la maglia di giuoco con i colori sociali (come indicati nei modelli compilati). In caso di inadempienza rilevata dall'Arbitro e segnalata sul rapporto di gara, la squadra responsabile verrà sanzionata con l'ammenda di € 150,00.

**f) DISCIPLINA SPORTIVA E SANZIONI DISCIPLINARI**

La funzione disciplinare, nelle Fasi Nazionali, viene esercitata dagli Organi disciplinari centrali del Settore. Le norme generali del procedimento disciplinare saranno riportate all'interno di apposito Comunicato Ufficiale della Federcalcio di prossima pubblicazione. Gli eventuali reclami e le controdeduzioni possono essere sottoscritti anche dal Dirigente accompagnatore. Il Settore provvede all'addebito delle relative tasse.

Nella Fase Eliminatoria e Finale a 8, i calciatori incorrono nella squalifica per una gara alla seconda ammonizione. Al termine della Fase Eliminatoria, le ammonizioni che, in base al computo, non comportino la squalifica, divengono inefficaci.

La partecipazione dei calciatori alle gare è disciplinata dall'Art.34 comma 03 delle N.O.I.F..

Nel caso in cui una Società rinunci, per qualsiasi motivo, alla disputa di una gara, la stessa verrà esclusa dal proseguimento della manifestazione, salvo ulteriori sanzioni adottate dal Giudice Sportivo.

Il reclamo avverso il regolare svolgimento della gara di finale, non prevede l'applicazione della sopraindicata procedura d'urgenza.

**g) SALUTI**

Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno doverosamente fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni incontro, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino tra loro, stringendosi la mano.

Per tutto quanto non previsto dal presente Regolamento, valgono le disposizioni dei Regolamenti federali, in quanto compatibili, e quelle riportate sul Comunicato Ufficiale n° 01 del Settore Giovanile e Scolastico, relativo alla corrente stagione sportiva.

## Comunicazioni / Mitteilungen A.I.A.C. Trentino Südtirol



**L'AIAC Trentino Alto Adige SudTirol  
organizza per la giornata di:  
MARTEDI' 17 APRILE 2018  
Uno STAGE con  
ATALANTA B.C. SETTORE GIOVANILE  
Presso il Centro Sportivo di ZINGONIA a BERGAMO**

La partenza si effettuerà alle ore **8,00** dal piazzale **EX ZUFFO** (sotto ponte , zona BUS) con sosta anche al casello Autostradale di **ROVERETO SUD** ( parcheggio esterno ore **8,30** ).  
Il ritorno è previsto con partenza da Bergamo verso le **17,30 – 18,00** ed arrivo in **TRENTO** verso le **20,00-20,30**

La quota per gli associati AIAC in regola con il tesseramento 2018 è di **Euro 35,00** e per i **NON** associati o simpatizzanti **Euro 45,00**

La quota comprende : **VIAGGIO A/R** con pranzo presso il Centro Sportivo di Zingonia e merenda nel pomeriggio.

La prenotazione va confermata mediante un versamento anticipato di €20,00/cad , o tutta la somma con **BONIFICO BANCARIO** intestato a :

**AIAC trentino Alto Adige Via Trener 2**

**Banca: CREDEM IBAN IT82 K030 3201 8000 1000 0001 404**

**Causale : Stage Atalanta + (nome-cognome dei partecipanti )**

e dovrà essere comunicata al più presto per mail o telefono ad una delle seguenti persone:

**FIUMARA VINCENZO** cell. 338/9306914 mail : fiumara1@alice.it

**MARTINELLI FRANCESCO** cell. 335/5362980 mail : mfrancesco@libero.it

Le iscrizioni complete di bonifico dovranno avvenire entro giovedì 12 aprile.

**( ricordarsi di portare copia del bonifico alla partenza per certificare l'avvenuto pagamento )**

### **PROGRAMMA STAGE :**

<b>LUOGO</b>	<b>ORARIO</b>	<b>ARGOMENTO</b>	<b>CONTENUTO</b>	<b>RELATORE</b>
Centro Sportivo Bortolotti Zingonia Corso Europa, 46	11.00- 13.30	<b>TECNICO COORDINATIVO ( Palestra -Campo) Con allenatori</b>	<b>INSEGNAMENTO ED APPRENDIMENTO DI UN GESTO DELLA TATTICA INDIVIDUALE</b>	Bonaccorso Stefano Responsabile Attività di Base Atalanta B.C.
13.30- 14.30	<b>PAUSA PRANZO</b>			
	15.30- 17.30	<b>TECNICO PRATICO (campo)</b>	Visione allenamento Primavera / Berretti Visione allenamento Under 17 /16 /1	Allenatori Settore Giovanile

( per partecipare all'attività si consiglia di venire in tuta ginnica e scarpe da ginnastica )

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

3° TURNO - 3. RUNDE  
FINALE - ENDSPIEL

MARTEDI' 3 APRILE 2018  
presso impianto sportivo LANA

DIENSTAG, 03. APRIL 2018  
Sportanlage LANA

Ore 20.00 Uhr **D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS** - **A.S.C. JUGEND NEUGRIES** 3 – 0 (dts/nV)

I Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla vincente per l'ambito traguardo raggiunto, augurando alla Società **D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS** di rappresentare nel migliore dei modi la nostra regione nella fase nazionale della manifestazione.

Die Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient danken den beiden Finalisten und beglückwünschen sich mit dem Verein **D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS** für den begehrten Sieg, und wünschen ihm, unsere Region bei der Nationalen Phase der Veranstaltung bestens zu vertreten.

### MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 05-06-07-08/04/2018

• **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 11^ Ritorno / Rückrunde**  
Ore 16.00 ANAUNE VALLE DI NON - ST. GEORGEN **Sabato 07/04/18** a Cles

### RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

#### **NOTE / ANMERKUNGEN :**

- R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
- W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
- B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
- I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
- M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
- G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
- A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
- U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
- D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
- H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
- F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - R			
BOZNER	- ARCO 1895	0 - 2	D
BRIXEN	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 2	
(1) CALCIOCHIESE	- ANAUNE VALLE DI NON	1 - 0	
LAVIS A.S.D.	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 2	
NATURNS	- VIRTUS BOLZANO	-	
(1) SPORT CLUB ST.GEORGEN	- AHRNTAL	5 - 0	
(1) ST.MARTIN PASS	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 0	
(1) ST.PAULS	- BENACENSE 1905 RIVA	1 - 2	

(1) - disputata il 31/03/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	63	24	20	3	1	59	15	44	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	53	24	16	5	3	56	23	33	0
F.C.D. ST.PAULS	42	25	13	3	9	29	21	8	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	40	24	12	4	8	28	31	-3	0
U.S.D. ARCO 1895	38	25	10	8	7	30	25	5	0
U.S. LAVIS A.S.D.	38	25	11	5	9	42	38	4	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	36	25	10	6	9	38	35	3	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	35	24	10	5	9	36	40	-4	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	31	24	9	4	11	34	31	3	0
S.S.V. BRIXEN	31	25	9	4	12	47	63	-16	0
S.C. ST.MARTIN PASS	27	25	5	12	8	30	31	-1	0
S.S.V. NATURNS	25	24	6	7	11	31	40	-9	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	24	25	6	6	13	27	53	-26	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	22	25	4	10	11	28	38	-10	0
S.S.V. AHRNTAL	20	25	5	5	15	19	36	-17	0
F.C. BOZNER	19	25	4	7	14	23	37	-14	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R		
ROTAL FUTSAL ROVERETO	- UNITED C8	15 - 5
TRENTO S.C.S.D.	- FUTSAL FIEMME	4 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ATESSINA	71	26	23	2	1	133	42	91	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	58	26	18	4	4	151	76	75	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	53	26	16	5	5	149	78	71	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	51	26	16	3	7	133	103	30	0
POL. PINETA	44	26	13	5	8	118	109	9	0
POOL CALCIO BOLZANESE	44	26	14	2	10	128	121	7	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	41	26	13	2	11	122	98	24	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	37	26	11	4	11	142	152	-10	0
A.S.D. FIAVE 1945	31	26	10	1	15	129	146	-17	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	30	26	9	3	14	147	149	-2	0
A.S.D. BRENTONICO C5	28	26	9	1	16	114	133	-19	0
A.S.D. TAVERNARO	27	26	8	3	15	152	199	-47	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	26	26	8	2	16	136	156	-20	0
U.S.D. LEVICO TERME	25	26	8	1	17	112	170	-58	0
A.S.D. UNITED C8	21	26	6	3	17	130	210	-80	0
A.S.D. MOSAICO	15	26	4	3	19	79	133	-54	0

## GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

### **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 05/04/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 05/04/2018 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

## **ECCELLENZA / OBERLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 4/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 2/ 4/2018 NATURNS - VIRTUS BOLZANO

Preso atto della gravità dei fatti riportati nel referto dal direttore di gara per quanto riguarda il comportamento dei tifosi della squadra NATURNS, il G.S. si riserva la decisione in merito dopo gli ulteriori necessari accertamenti. Nei vari paragrafi del C.U. si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Festgestellt, dass im Spielbericht des Schiedsrichters schwerwiegende Vorkommnisse betreffend das Verhalten der Anhaengers vom NATURNS enthalten sind, haelt sich der Sportrichter diesbeueglich jegliche Entscheidung nach weiteren noetigen Nachforschungen vor. Nachstehend werden die im Spiel verhaengten Disziplinarmaßnahmen angeführt.

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

ENGL JONAS	(AHRNTAL)	PINAMONTI FRANCESCO	(ANAUNE VALLE DI NON)
PRUENSTER MARK	(ST.MARTIN PASS)	RELLICH STEFAN	(TRAMIN FUSSBALL)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

DONATI MATTEO CARLO	(CALCIOCHIESE)	LANTHALER MAXIMILIAN	(ST.MARTIN PASS)
ZADRA FABIO	(ST.PAULS)		

## GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 4/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

TAVERNINI TOMMASO	(ARCO 1895)	PARETI MATTIA	(BOZNER)
HOLLER LUKAS	(MAIA ALTA OBERMAIS)	TIMPONE MATTEO	(VIRTUS BOLZANO)

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

DAURIZ ALESSIO	(LAVIS A.S.D.)
----------------	----------------

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

## GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 3/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCHLAGENAUF DENIS	(TRENTO S.C.S.D.)
-------------------	-------------------

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

CHELODI LUCIO	(FUTSAL FIEMME)
---------------	-----------------

## COPPA FEMMINILE / POKAL DAMEN

## GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 4/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

FASCIANO FRANCESCA (JUGEND NEUGRIES)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

TRENKWALDER JULIA (MAIA ALTA OBERMAIS) TULUMELLO CHIARA (MAIA ALTA OBERMAIS)

## **CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT**

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal dott. Andrea Tait (VicePresidente) nonché Dott.ssa Susanne Rudolf e Dr. Marco Pappalardo (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 04/04/2018 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

### **RECLAMO DELLA SOCIETA' SSV NATURNS AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 51 DEL 22/03/2018 RELATIVAMENTE ALL' INIBIZIONE FINO AL 19/04/2018 INFLITTA AL DIRIGENTE PFÖSTL GÜNTHER IN SEGUITO ALLA GARA DEL 14/03/2018 TRA SSV NATURNS - ST. MARTIN (CAMPIONATO ECCELLENZA).**

La società SSV Naturns, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato al dirigente Pföstl Günther l'inibizione a tutto il 19 aprile 2018 e l'ammenda di Euro 350,00 per l'atteggiamento ingiurioso dello speaker.

La ricorrente chiede l'annullamento dell'inibizione e dell'ammenda.

Il reclamo è, relativamente all'inibizione, inammissibile e, relativamente all'ammenda, infondato.

Infatti in relazione all'inibizione ai sensi dell'art. 45 co 3 lettera b) CGS non sono impugnabili in alcuna sede e sono immediatamente esecutivi i provvedimenti disciplinari di inibizione per dirigenti ovvero squalifica per tecnici e massaggiatori fino ad un mese. Appare quindi del tutto evidente l'inammissibilità della richiesta.

In relazione all'atteggiamento ingiurioso del dirigente Pföstl Günther emerge sia dall'audizione dello stesso che dal rapporto dell'assistente e del commissario di campo (che hanno confermato entrambi i loro rapporti di gara) che effettivamente il signor Pföstl Günther si è reso colpevole di un comportamento ingiurioso e irrispettoso nei confronti dell'arbitro.

Tale comportamento è stato sicuramente non consono e adatto al ruolo di speaker da lui in quel momento ricoperto considerando la possibilità di influenzare gli umori e le reazioni del pubblico.

P.Q.M.

La Corte considera equa l'ammenda comminata e delibera quindi di respingere il reclamo e dispone l'incameramento della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Dr. Andrea Tait (VizePräsident) sowie aus Mag.a Susanne Rudolf und Dr. Marco Pappalardo (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 04/04/2018 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

### **REKURS DES VEREINS SSV NATURNS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 51 VOM 22/03/2018 WEGEN DER TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS ZUM 19/04/2018 ZU LASTEN DES FUNKTIONÄRS PFÖSTL GÜNTHER ANSCHLIEßEND AN DAS SPIEL VOM 14/03/2018 ZWISCHEN SSV NATURNS - ST. MARTIN (OBERLIGA)**

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein SSV Naturns die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter zu Lasten des Funktionärs Pförtl Günther die Tätigkeitsuntersagung bis zum 19/04/2018 sowie zu Lasten des Vereins eine Geldstrafe von 350,00 Euro wegen des kränkenden Verhaltens des Speakers verhängt hatte.

Der rekursstellende Verein beantragt die Annullierung der Tätigkeitsuntersagung und der Geldstrafe.

Die Beschwerde ist, in Bezug auf die Tätigkeitsuntersagung, unzulässig und, in Bezug auf die Geldstrafe, unbegründet.

In Bezug auf die Tätigkeitsuntersagung ist festzuhalten, dass gemäß Art. 45, Absatz 3, Buchstabe b) des SPGK Disziplinarmaßnahmen bzgl. Tätigkeitsuntersagungen zu Lasten von Funktionären oder Sperren gegen Trainer und Masseure mit der Dauer bis zu einem Monat in keinem Sitz anfechtbar sind und unmittelbar ausführbar sind. Folglich scheint die Unzulässigkeit der Anfrage offensichtlich.

In Bezug auf das kränkende Verhalten des Funktionärs Pförtl Günther ist sowohl aus dessen Anhörung als auch aus den Berichten des Schiedsrichterassistenten und des Spielbeobachters (die beide ihre Spielberichte bestätigt haben) hervorgegangen, dass Herr Pförtl effektiv ein kränkendes und respektloses Verhalten gegen den Schiedsrichter gezeigt hat.

Solch ein Verhalten ist in Bezug auf die Rolle als Speaker, die er in diesem Moment bekleidete, sicher nicht angemessen und angebracht, unter Berücksichtigung der Möglichkeit, die Stimmung und die Reaktion des Publikums zu beeinflussen.

A.D.G.

Erachtet das Sportberufungsgericht die Höhe der verhängten Strafe als angebracht und beschließt folglich die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

# 120 ANNI *di* STRADACALCIAND

DOMENICA 22 APRILE 2018  
Piazza Tribunale ORE 9:30/12:30

VIENI A FESTEggiARE CON NOI

## IL 120° ANNIVERSARIO DELLA FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

### AREA GIUOCO

Mini partite 2vs2 e 3vs3

### AREA TECNICA

Organizzazione esercizi e giochi di abilità tecnica

### AREA FUN

Giochi popolari, gare di disegni a tema con premiazioni...

### AREA INFO

Area di informazione sulle attività del Settore Giovanile e Scolastico

### FONDAZIONE INSIEME CONTRO IL CANCRO

In piazza potrai sostenere la ricerca attraverso l'iniziativa "I palloni della salute"

CON IL PATROCINIO DEL COMUNE DI BOLZANO



Città di Bolzano  
Stadt Bozen



GIOVANI  
SPORT  
JUGEND

## Celebrazioni 120° Anniversario della FIGC / Feier zum 120. Jahresjubiläum der FIGC

Il 15 marzo 2018 la **Federazione Italiana Giuoco Calcio** ha festeggiato il **120° anniversario della fondazione**; per questo motivo **domenica 22 aprile 2018, dalle 09:30 alle 12:30**, per festeggiare questa importante ricorrenza il Settore Giovanile e Scolastico organizzerà **un evento ludico-sportivo rivolto ai piccoli calciatori e a tutti i bambini delle Società delle categorie Piccoli Amici e Primi Calci**, che vorranno divertirsi giocando sotto la guida attenta dei nostri collaboratori. L'evento, organizzato dal Settore Giovanile della FIGC con il patrocinio del Comune di Bolzano, si svolgerà in contemporanea sulle piazze più importanti di tutti i capoluoghi di Regione e **a Bolzano è stata scelta Piazza Tribunale**.

Nella piazza verranno allestite delle aree specifiche nelle quali i piccoli calciatori si confronteranno in mini partite **3 vs 3** ed **esercizi/giochi di abilità tecnica**.

Alla manifestazione sono invitate le società iscritte alle categorie suddette per l'attività primaverile oltre alle giovani calciatrici del CF SÜDTIROL DAMEN BZ e alla squadra **YANKEES**, ragazzi disabili del progetto "Gioco anch'io – Calcio e Disabilità dell'associazione il "Sorriso – Das Lächeln".

La manifestazione inoltre è legata ad una importante iniziativa di raccolta fondi promossa dalla **"Fondazione Insieme contro il Cancro"** che distribuirà in piazza palloni da calcio in cambio di un contributo a sostegno della realizzazione di studi e progetti di ricerca clinica volti alla miglior tutela del paziente oncologico.

**Vi aspettiamo numerosi in Piazza Tribunale, piccoli calciatori e loro famiglie, per vivere insieme una gioiosa giornata di "calcio di strada"**

Am 15. März 2018 hat der **Italienische Fußballverband** das **120. Gründungsjubiläum** gefeiert. Der Jugend- und Schulsektor wird diesbezüglich am **Sonntag 22. April 2018, von 09.30 bis 12.30 Uhr**, zu dieser Gelegenheit **ein spielerisches Event organisieren, mit den Kindern der Vereine der Kategorien E- und F-Jugend** in Zusammenarbeit mit unseren Mitarbeitern.

Die Veranstaltung, organisiert vom Jugend- und Schulsektor der FIGC mit Schirmherrschaft der Gemeinde Bozen, findet zeitgleich auf allen wichtigsten Plätzen der regionalen Hauptstädte Italiens statt; **in Bozen wurde dafür der Gerichtsplatz ausgewählt**.

Auf dem Platz werden verschiedene Bereiche aufgebaut, in denen sich die kleinen Fußballspieler bei **Spiele 3 gegen 3 und weiteren technischen Übungen** messen können.

An der Veranstaltung sind die Vereine geladen, welche in den oben genannten Kategorien der Frühjahrstätigkeit teilnehmen, zusammen mit den Fußballspielerinnen des CF SÜDTIROL DAMEN BZ und der Mannschaft **YANKEES**, Kinder mit Behinderung des Projektes "Auch ich spiele – Fußball und Behinderung" der Vereinigung "Sorriso – Das Lächeln".

Ausserdem wird die Veranstaltung auch im Zeichen einer wichtigen Spendensammlung stehen, zusammen mit der **"Fondazione Insieme contro il Cancro"**, welche auf dem Platz Fußbälle verteilen wird, für eine kleine Spende zur Durchführung klinischer Forschungsstudien und Projekte zur Verbesserung des Schutzes von Krebspatienten.

**Wir erwarten Euch alle auf dem Gerichtsplatz, Fußballspieler und Familien, um eine fröhlichen Tag des Straßenfußballs gemeinsam zu erleben.**

## COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

4° TURNO - 4. RUNDE  
Semifinali -- Halbfinale  
2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Gara – Sieger Spiel 1 <b>FCD GITSCHBERG JOCHTAL</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 2 <b>SV GARGAZON GARGAZZONE</b>
Vincente Gara – Sieger Spiel 3 <b>ASV NATZ</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 4 <b>FC TERLANO</b>

Andata - Hinspiel / **Mercoledì - Mittwoch 18/04/2018**

<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>		<i>Campo / Spielfeld</i>
Ore 20.00 Uhr	GITSCHBERG JOCHTAL	GARGAZON GARGAZZONE	Valles / Vals
Ore 16.30 Uhr	NATZ	TERLANO	Naz / Natz

Ritorno - Rückspiel / **Mercoledì - Mittwoch 02/05/2018**

<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>		<i>Campo / Spielfeld</i>
Ore 16.30 Uhr	GARGAZON GARGAZZONE	GITSCHBERG JOCHTAL	Gargazzone / Gargazon
Ore 20.00 Uhr	TERLANO	NATZ	Terlano / Terlan Sint.

## COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

4° TURNO - 4. RUNDE  
Semifinali -- Halbfinale  
2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Gara – Sieger Spiel 1 <b>A.S.V. RITTEN SPORT</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 2 <b>A.S. SLUDERNO</b>
Vincente Gara – Sieger Spiel 3 <b>U.S. RISCONE REISCHACH</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 4 <b>F.C.D. TIROL</b>

Andata - Hinspiel / **Mercoledì - Mittwoch 18/04/2018**

<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>		<i>Campo / Spielfeld</i>
Ore 20.00 Uhr	RITTEN SPORT	SLUDERNO	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
Ore 16.30 Uhr	RISCONE REISCHACH	TIROL	Riscone / Reischach Reiperting B

Ritorno - Rückspiel / **Mercoledì - Mittwoch 02/05/2018**

<i>Orario / Uhrzeit</i>	<i>Gara / Spiel</i>		<i>Campo / Spielfeld</i>
Ore 20.00 Uhr	SLUDERNO	RITTEN SPORT	Sluderno / Schluderns
Ore 20.00 Uhr	TIROL	RISCONE REISCHACH	Tirol / Dorf Tirol

## COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

### 4° TURNO - 4. RUNDE Semifinali -- Halbfinale 2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Gara – Sieger Spiel 1 <b>A.S.V. UTTENHEIM</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 2 <b>A.S.D. OLTRISARCO JUVE CLUB</b>
Vincente Gara – Sieger Spiel 3 <b>S.S.V. MÜHLWALD</b>	Vincente Gara – Sieger Spiel 4 <b>S.V. WIESEN</b>

#### Andata - Hinspiel / **Mercoledì - Mittwoch 18/04/2018**

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 20.00 Uhr	UTTENHEIM	OLTRISARCO JUVE	Gais
Ore 20.00 Uhr	MÜHLWALD	WIESEN	Selva Molini / Mühlwald Sint.

#### Ritorno - Rückspiel / **Mercoledì - Mittwoch 02/05/2018**

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 20.00 Uhr	OLTRISARCO JUVE	UTTENHEIM	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 20.00 Uhr	WIESEN	MÜHLWALD	Prati di Vizze / Wiesen

#### Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

#### Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## COPPA PROVINCIA GIOVANI CALCIATRICI / LANDESPOKAL B-JUGEND MÄDCHEN

In occasione della Finale di Coppa Italia Regionale Femminile si è svolto il sorteggio per la prossima fase della manifestazione:

Beim Endspiel des Regionalen Italienpokals Damen wurde die nächste Phase der Veranstaltung ausgelost:

### 2° TURNO - 2. RUNDE Semifinali / Halbfinale

<b>F.C. RED LIONS TARSCH</b>	<b>C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.</b>
<b>U.S. RISCONE S.V. REISCHACH</b>	<b>F.C. UNTERLAND DAMEN</b>

La programmazione e le modalità saranno pubblicate prossimamente.

Die Programmierung und Formalitäten werden demnächst veröffentlicht.

## RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 / AUSWAHL KLEINFELDFUßBALL

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **lunedì 9 aprile 2018 alle ore 20.30** presso la **palestra Gasteiner a Bolzano** per un amichevole con la squadra POOL CALCIO BOLZANESE.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Montag, den 09. April 2018 um 20.30 Uhr** in der **Turnhalle Gasteiner in Bozen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft POOL CALCIO BOLZANESE ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Ettakhim Sofyan
<b>A.S.D.</b>	<b>FUTSAL ATEINA</b>	Nussbaumer Fabian
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Di Carlo Patrick, Pigozzo Andrea
<b>A.S.D.</b>	<b>LAIVES BRONZOLO</b>	Cirillo Luca, Cobianchi Luca, Dallago Alex, Serena Cristian
<b>A.S.D.</b>	<b>MOSAICO</b>	Haque Safir Rahman
	<b>POOL CALCIO BOLZANESE</b>	De Oliveira Martin Francisco Davi, Hrustic Enes, Kisil Anton
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Maglione Bryan, Spaccavento Davide, Zambelli Lorenzo

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeld:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

Medico / Arzt:

Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO

INTROVIGNE MIRCO

STRAZZERI ROBERTO

CASTREJON JOSE

DEGASPERI UMBERTO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA CALCIO A 5 GIOVANISSIMI / AUSWAHL KLEINFELD B-JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 11 aprile 2018 alle ore 19.00** presso la **palestra a Laives** per un amichevole con la squadra POL. PINETA.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica**.

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 11. April 2018 um 19.00 Uhr** in der **Turnhalle in Leifers** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft POL. PINETA ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen**.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Barotti Gabriele, Hannachi Hamza, Marinaro Alessio, Sbob Lorenzo
<b>A.S.D.</b>	<b>LAIVES BRONZOLO</b>	Cosco Mattia, Fiorenza Matteo, Pergher Alessandro, Trevisan Lorenzo
	<b>NAPOLI CLUB BOLZANO</b>	Ibrahimi Devit
<b>A.S.D.</b>	<b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	Calovi Jacopo, Gallo Fabio, Pasquazzo Simone
<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Rotondo Gianluca
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Benetti Davide, Montini Thomas, Weger Maximilian

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeld:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

Medico / Arzt:

Collaboratori / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO

CECCARELLI MICHELE

GIULIANI THOMAS

CASTREJON JOSE

DEGASPERI UMBERTO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RADUNO DI PREPARAZIONE SELEZIONE TERRITORIALE “CALCIO+15” FEMMINILE**

In preparazione per gli impegni ufficiali del torneo “**Calcio +15” Femminile della Selezione Territoriale “Dolomiti”** (BL, BZ e TN), le giocatrici sotto elencate sono convocate per una seduta di allenamento:

**MERCOLEDÌ 11 APRILE 2018 ore 16.00**  
**Impianto sportivo di TRENTO / MARTIGNANO (Sint.)**

Le stesse dovranno presentarsi alla Selezionatrice U15 Femminile, sig.ra Trentin Grazia munite del corredo personale di giuoco, documento di riconoscimento e copia del certificato medico, significando che detti certificati sono indispensabili ai fini della partecipazione alla seduta di allenamento.

Le società interessate provvederanno ad avvertire i propri giocatori.

Im Hinblick auf das Turnier “**Calcio +15” Mädchen der Auswahl “Dolomiti”** (BL, BZ und TN), sind folgende Fußballspielerinnen für ein Training einberufen:

**MITTWOCH, 11. APRIL 2018 um 16.00 Uhr**  
**Sportanlage TRIENT / MARTIGNANO (Kunstrasen)**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen bei der Auswahltrainerin, Frau Trentin Grazia mit der eigenen Spielausrüstung erscheinen, mit persönlichen Ausweis und mit der Kopie der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport, welche für die Teilnahme am Training erforderlich ist.

Die Vereine sind gebeten dies ihren Fußballspielerinnen mitzuteilen.

**Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina il deferimento agli Organi Disciplinari sia della Società che del giocatore/giocatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2(\*) e 3(\*\*) delle NOIF.**

**(\*) Art. 76, comma 2** I calciatori che, senza provato e legittimo impedimento, neghino la loro partecipazione all'attività delle squadre Nazionali, delle Rappresentative di Lega nonché delle Rappresentative dei Comitati sono passibili di squalifiche da scontarsi in gare ufficiali della loro Società. In tali casi, il Presidente Federale, i Presidenti delle Leghe, il Presidente del Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, i Presidenti dei Comitati e delle Divisioni, hanno potere di deferimento dei calciatori – e delle Società, ove queste concorrano - ai competenti organi disciplinari

**(\*\*) Art. 76, comma 3** I calciatori che, denunciando un impedimento per infortunio o, comunque, per una infermità non rispondono alle convocazioni per l'attività di una squadra Nazionale, di una Rappresentativa di Lega e di Rappresentative dei Comitati in occasione di manifestazioni ufficiali, sono automaticamente inibiti a prendere parte, con la squadra della Società di appartenenza, alla gara ufficiale immediatamente successiva alla data della convocazione alla quale non hanno risposto.

### **Selezione Territoriale Calcio + UNDER 15 FEMMINILE – “Dolomiti” - Province di BL - BZ – TN**

1	INNERBICHLER	MICHAELA	16/09/2004	S.S.V. AHRNTAL
2	KUENIG	EVA	18/04/2005	S.S.V. AHRNTAL
3	PFATTNER	ELISA	26/05/2004	S.S.V. BRIXEN OBI
4	SCHAZER	EVA	16/01/2005	S.S.V. BRIXEN OBI
5	SCHWIENBACHER	MIRIAM	12/03/2004	A.S.D. CASTELBELLO CIARDES
6	SIMONETTI	LENA	03/03/2003	HASLACHER S.V.
7	PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
8	TSCHÖLL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
9	BENINCASA	NORA	29/08/2004	U.S. RISCONE REISCHACH
10	OBERHOLLENZER	LEONIE	27/01/2004	U.S. RISCONE REISCHACH
11	KIENER	ANTONIA MONIKA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
12	FRANCESCHINI	HANNAH	03/12/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN
13	PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN
14	HOLZER	CLARA	06/01/2004	C.F. VIPITENO STERZING

Team Manager: BOITO Manuela  
Selezionatrice: TRENTO Grazia  
Collaboratore: FERRARIS Denise

Medico: STABILE Bernardo  
Collaboratore: SCALI Stefano

## DEMATERIALIZAZIONE / DEMATERIALISIERUNG

### Tesseramenti, Svincoli, Iscrizioni ecc.

Anche il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano aderisce alle **nuove procedure di dematerializzazione**.

Questa nuova procedura consente alle società di **inoltrare tutte le pratiche relative a iscrizioni, tesseramenti, svincoli, tessere dirigenti e calciatori ecc. tramite l'area società sul sito internet**

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

evitando così l'invio postale o la consegna a mano presso il Comitato.

Tutta la **documentazione**, una volta **stampata e firmata** in tutte le parti, dovrà essere **scannerizzata e caricata sul sistema** e inoltrata tramite la **firma digitale**.

In questo link si trova un file pdf con la linea guida sul processo di dematerializzazione e firma elettronica:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2017/11/Linea-Guida-Richtlinien.pdf>

Si invitano le società a stampare e leggere attentamente la linea guida.

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

#### 1. Richiedere la cosiddetta TAC

- verificare **nell'organigramma** che il **dirigente abbia la delega di firma**, il numero di **cellulare** e la **mail** indicata;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**

### Spielmeldungen, Freistellungen, Anmeldungen usw.

Auch das Autonome Landeskomitee Bozen wird die **Neuheiten in Bezug auf die Dematerialisierung einführen**.

Diese Neuheit ermöglicht den Vereinen **sämtliche Dokumentation der Anmeldungen, Spielmeldungen, Freistellungen, Ausweise der Funktionäre und Spieler usw. im Bereich der Vereine der Internetseite**

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

zu übermitteln und somit die **Zustellung per Post oder die persönliche Abgabe beim Komitee zu vermeiden**.

**Sämtliche Dokumentation muss ausgedruckt und gänzlich unterschrieben**, anschließend **eingescannt und im System hochgeladen** mittels der **elektronischen Unterschrift** übermittelt werden.

In diesem Link befindet sich eine pdf Datei zu den Richtlinien der Dematerialisierung und der elektronischen Unterschrift:

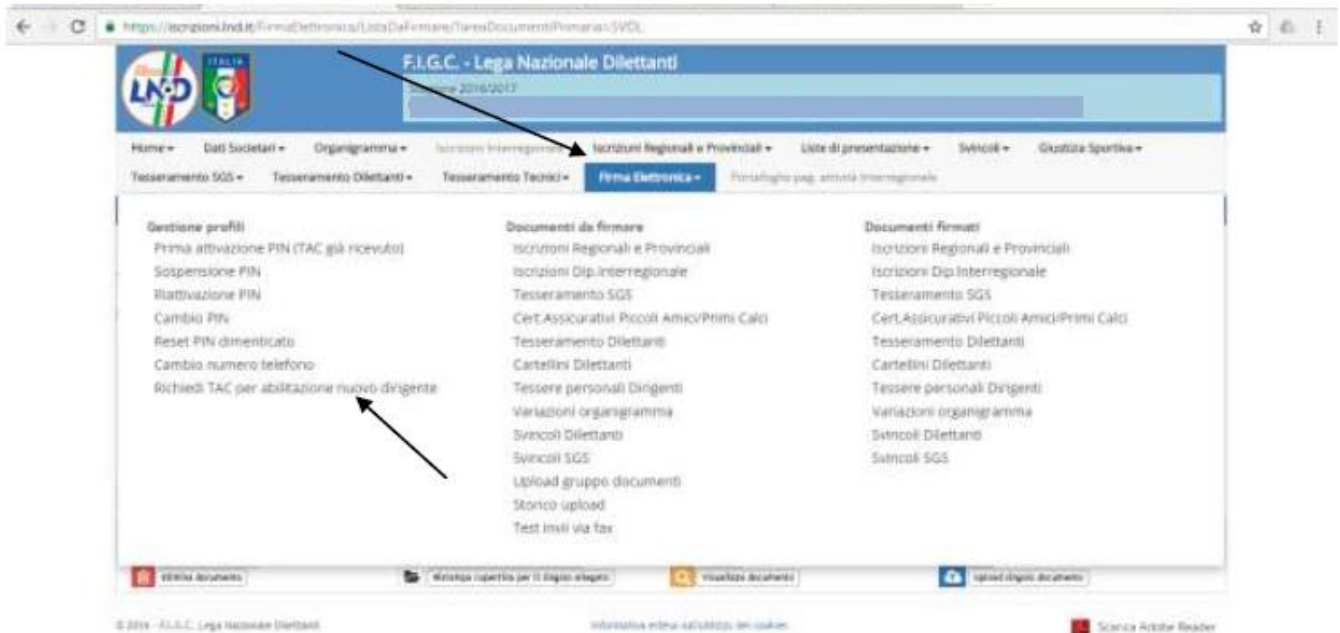
Man ersucht alle Verein die Richtlinien auszudrucken und sorgfältig durchzulesen.

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

#### 1. Beantragung der sogenannten TAC

- Kontrolle im **Organigramm** ob der **Vereinsfunktionär unterschriftsberechtigt** ist, seine **Handynummer** und **Mail** angegeben ist;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**, anklicken



- saranno elencati i dirigenti delegati alla firma;
- es werden die unterschriftsberechtigten Funktionäre angeführt;
- selezionando il dirigente interessato si dovrà **caricare la copia della carta d'identità e della tessera sanitaria del dirigente** in pdf e in bianco e nero (i file non dovranno superare i 150 dpi), nonché il foglio **delegati alla firma** da stampare in organigramma/stampe.
- den gewünschten **Funktionär** anklicken und die **Kopie seiner Identitätskarte und Sanitätsausweis** in pdf und in schwarz-weiss hochladen (die files dürfen nicht mehr als 150 dpi betragen), sowie das Dokument **delegati alla firma** ausdrückbar unter organigramma/stampe.

**Documenti necessari per richiesta TAC per il dirigente**

Una volta che si sarà effettuato l'upload di entrambi i documenti ed il Comitato/Divisione/Dipartimento di competenza avrà provveduto alla loro approvazione, l'Ente di certificazione invierà il TAC all'indirizzo mail: [redacted]

Documento	Data/ora creazione	Data/ora acquisizione	Data/ora approvazione
Documento di identità [redacted]	19/01/2015 11.59.07	19/01/2015 12.57.13	
Tessera sanitaria [redacted]	19/01/2015 11.59.08	19/01/2015 12.58.17	

Logencia

Documento principale | Con errori | Visualizza documento | Upload diretto documento

- il Comitato verificherà la richiesta e allegati ed **inoltrerà tramite una mail PEC il codice TAC alla mail indicata del dirigente;**
- das Komitee wird die Anfrage und Dokumente begutachten und **mit einer PEC mail den Kodex TAC an angegebene Mail des Funktionärs übermitteln;**

## 2. Attivazione del PIN

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN;**
- inserire il **Codice Fiscale** del Dirigente;
- inserire il **codice TAC** richiesto nel Punto 1. e ricevuto via mail;
- inserire **due volte un codice PIN** (6 cifre qualsiasi le quali dovranno essere memorizzate dal dirigente per tutte le funzioni future);

## 2. Aktivierung PIN

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN** anklicken;
- die **Steuernummer** des Funktionärs angeben;
- den **Kodex TAC** angeben, welcher laut Punkt 1. beantragt und per mail übermittelt wurde;
- **zwei Mal einen Kodex PIN** eintragen (6 zufällige Ziffern, welche der Funktionär für jede weitere Funktion in Erinnerung behalten muss);

- inserire il **numero cellulare** del dirigente;
- accettare i termini e condizioni.
- die **Handnummer** des Funktionärs angeben;
- Konditionen akzeptieren.

**Prima attivazione firma elettronica**

Identificarsi tramite il codice fiscale ed inserire il codice di accesso temporaneo (TAC) ricevuto

Codice Fiscale  Codice di accesso temporaneo (TAC)

---

Scegliere un codice PIN  
(Il PIN dovrà essere utilizzato ogni volta che si firmano documenti, insieme al proprio codice fiscale)

PIN  Ripeti PIN


---

Fornire un telefono cellulare  
(da cui si dovrà effettuare una chiamata durante il processo di firma al numero che verrà indicato)


Cellulare

Dichiaro di accettare i termini e le condizioni scaricabili qui: ...

### 3. Invio della documentazione dematerializzata con firma elettronica

- le società dovranno **creare le singole pratiche** (iscrizioni, tesseramenti, svincoli ecc.) **come di consueto, stamparli, farli firmare** in tutte le parti e **scannerizzarli**;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Documenti da firmare** e selezionare il tipo di pratica;
- selezionando il **simbolo**  si potrà **caricare la pratica scannerizzata e eventuale documentazione** se richiesta, cliccando sul tasto verde **+ Scegli file...** e poi selezionando il tasto blu **Avvia**;

### 3. Übermittlung der dematerialisierten Dokumentation mit elektronischer Unterschrift

- die Vereine müssen die **einzelnen Unterlagen** (Anmeldungen, Spielermeldungen, Freistellungen usw.) **wie gewohnt, ausdrucken, gänzlich unterschreiben** lassen und diese **einscannen**;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Documenti da firmare** anklicken und die Art von Dokumenten auswählen;
- indem man das **Symbol**  anklickt, kann man **die eingescannte Unterlage zusammen mit der eventuell nötigen Dokumentation hochladen**, die grüne Taste **+ Scegli file...** und dann die blaue Taste **Avvia** anklicken;

**Upload diretto del documento:**

Documento	Dimensioni	Stato
<p><b>Attenzione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si utilizzano antivirus e/o firewall, accertarsi che non ci siano blocchi per l'indirizzo <a href="http://localhost:61766/UploadDirettoMultiplo/Post">http://localhost:61766/UploadDirettoMultiplo/Post</a></li> <li>• Se vengono inviati più files, questi vengono uniti in un unico documento. La dimensione totale non può superare i 3 MB.</li> <li>• Con questa modalità <b>NON E' NECESSARIO</b> includere la copertina degli allegati</li> </ul>		

- una volta caricata la pratica si potrà **selezionare con un flag** ✓ **all'inizio della riga la singola pratica o più pratiche complete** pronte per essere inoltrate al Comitato;

- sobald die Dokumente hochgeladen wurden, kann man **mit einem Flag** ✓ **am Beginn der Zeile die einzelnen Unterlagen, oder auch mehrere komplette Unterlagen, anklicken** und sie somit für die Übermittlung ans Komitee auswählen;

The screenshot shows a web interface titled "Documenti da firmare". At the top, there are buttons for "Seleziona tutto" and "Deseleziona tutto". Below this is a table of documents with columns for "Documento", "Data/ora stampa", and "Data/ora acquisizione". Callout boxes point to various elements: "Seleziona tutti i documenti per la firma" points to the "Seleziona tutto" button; "Deseleziona tutti i documenti" points to the "Deseleziona tutto" button; "Upload 'diretto' del documento" points to a document icon; "Visualizza documento (solo se già acquisito)" points to a document icon; "Cancella documento" points to a trash icon; and "Firma documenti selezionati" points to a blue button at the bottom right. Below the table, there are input fields for "Codice Fiscale" and "PIN", and a "Firma i documenti selezionati" button.

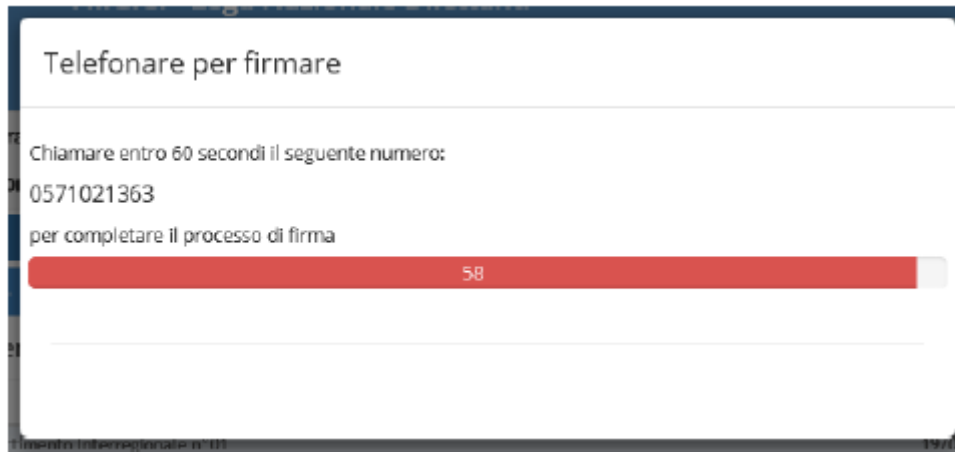
- dopo la selezione delle singole pratiche da inviare, **in fondo alla pagina inserire il Codice Fiscale del dirigente e il PIN** (numero di 6 cifre) e selezionare il tasto "Firma di documenti selezionati";

- nach der Wahl der zu übermittelnden Unterlagen, **am unteren Ende der Seite die Steuernummer des Funktionärs und den PIN Kodex** (Nummer mit 6 Ziffern) **eintragen** und "Firma di documenti selezionati" anklicken;

Codice Fiscale  PIN  [Firma i documenti selezionati](#)

- si aprirà una nuova finestra dove **comparirà un numero telefonico che dovrà essere chiamato entro 60 secondi dal numero di cellulare del dirigente indicato nella richiesta PIN** (la chiamata è gratuita);
- una volta eseguita la chiamata la barra rossa dei 60 secondi comparirà di colore verde e le pratiche sono state inoltrate con successo al Comitato;

- es wird sich in neues Fenster öffnen, mit der **Angabe einer Telefonnummer, welche innerhalb 60 Sekunden angerufen werden muss, und zwar von der Handynummer des Funktionärs, welcher bei der PIN Anfrage angegeben wurde** (das Telefongespräch ist kostenlos);
- beim erfolgten Anruf wird der rote Balken die Farbe grün bekommen und die Unterlagen wurden erfolgreich dem Komitee übermittelt;



- il Comitato provvederà a **acquisire la documentazione, approvarla o eventualmente segnalare errori o mancanze che verranno segnalate in colore rosso;**
- **nella Home – Pagina iniziale nell’area società, si potrà controllare lo stato di ogni singola pratica dematerializzata e inviata con firma digitale al Comitato:**
- **das Komitee wird die Unterlagen aufrufen, diese bestätigen oder eventuelle Fehler bzw. Mängel festhalten, welche in roter Farbe aufscheinen werden;**
- **auf der Home Page, der ersten Seite des reservierten Bereichs, kann die Situation jeder einzelnen Unterlage begutachtet werden, welche dematerialisiert und mit digitaler Unterschrift dem Komitee übermittelt wurde:**

#### Situazione documenti con firma elettronica (46 documenti totali)

Variazioni organigramma	1 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Settore Giovanile	9 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Dilettanti	15 documenti
Documenti pratiche tessera personale Dirigenti	5 documenti
Documenti pratiche di stampa cartellino Dilettanti	2 documenti
Documenti Iscrizioni Dipartimento Interregionale	7 documenti
Altri documenti (contenuti nelle aree Iscrizioni)	7 documenti



1898-2018  
FEDERAZIONE ITALIANA  
GIUOCO CALCIO

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE BOLZANO - EGNA

TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM BOZEN - NEUMARKT

## **CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

**LUNEDI' 9 APRILE 2018**

**Ore 15.15 (inizio allenamento alle ore 15.45)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

*Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)*

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

**L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.**

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 09. APRIL 2018**

**15.15 Uhr (Trainingsbeginn um 15.45 Uhr)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

*Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt wird.*

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

**Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.**

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

## **STAFF**

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:  
Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:  
Responsabili Organizzativi C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:  
Istruttori – Ausbilder:

**YURI PELLEGRINI**  
**CLAUDIO DAMINI**  
**ROBERT ESCHGFÄLLER**

**MASSIMO CAVAZZA, ROBERTO CERON, MARCO MEME,  
LEOPOLDO PALAZZO, MARKUS TERZER, SALVATORE VIRZI**

Psicologo – Psychologe:  
Medico – Arzt.:

**MICHELE DE MATTHAEIS**  
**MUNARI ERMANNO**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

**Damini Claudio** – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

**Eschgfäller Robert** – Cell. 3358244066 - mail: [roberte1951@gmail.com](mailto:roberte1951@gmail.com)

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

### **CALCIATORI ANNATE 2004 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2004**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
TORBA	ALDION	10/05/2004	F.C. BOZNER
GIULIANI	MAXIMILIAN	22/06/2004	A.S.D. EGGENTAL
OBeregger	NOAH	31/05/2004	A.S.D. EGGENTAL
RANIGLER	JAN	20/03/2004	A.S.D. EGGENTAL
MAYR	NOAH	22/12/2004	A.F.C. EPPAN
RABENSTEINER	TIMON	25/06/2004	A.F.C. EPPAN
FERRARI	LUCA	14/08/2004	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
CHIRIZZI	GIULIO VALERIO	22/03/2004	NAPOLI CLUB BOLZANO
CAULA	ANTONIO	30/09/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
XHAFA	EUGEN	26/07/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
PASQUAZZO	SIMONE	10/01/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SAYD	AKRAM	17/02/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
LECHNER	ALEX	05/12/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
MATTEVI	DARIO	24/05/2004	S.C.D. ST. GEORGEN
NIEDERKOFER	MANUEL	17/01/2004	S.C.D. ST. GEORGEN
CORRADINI	FABIO	11/05/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
KRYEMADHI	FABIO	18/04/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PALLA	FABIAN	28/05/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
MUSAJ	IGLI	23/01/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

### **CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
CAMPAGNOLA	DAVIDE	22/04/2005	F.C. BOZNER
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
SECCHIERO	DENNIS	07/04/2005	F.C. BOZNER
STRAUDI	FEDERICO	08/03/2005	F.C. BOZNER
MELLARINI	GABRIELE	09/02/2005	U.S.D. BRESSANONE
CONSTANTINI	DANIEL	04/07/2005	S.S.V. BRIXEN
KASER	IVAN	31/01/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
VILLGRATER	LEO	03/01/2005	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
FERRANTE	DAVIDE	03/06/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES

GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. MOOS
SENONER	JONAS	03/10/2005	A.F.C. MOOS
MISIMI	MUBIN	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
XHILAGA	ELIO	28/11/2005	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
CROZZOLIN	DAVIDE	21/09/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
STEINER	JONAS	22/02/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
BICI	IBRAHIM	06/01/2005	S.C.D. ST. GEORGEN
WEISSTEINER	JOSEF	03/10/2005	S.C.D. ST. GEORGEN
MAYR	NILS	29/08/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BELATARIS	MOHAMED	19/12/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
BRUZZESE	SAMUEL	12/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FRIGGI	ERIC	10/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PREARO	LUCA	03/07/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

#### **CALCIATRICI ANNATE 2003/2004/2005 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2003/2004/2005**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PFATTNER	ELISA	26/05/2004	ASD.SSV BRIXEN OBI
SCHATZER	EVA	16/01/2005	ASD.SSV BRIXEN OBI
PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
TSCHOELL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
KIENER	ANTONIA MONIKA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
PIZZINI	ISABEL	07/06/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
FISCHER	RANJA	06/04/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN

Come avuto modo di segnalare in occasione della presentazione del Centro, sono previsti nel corso della stagione alcuni workshop e incontri di formazione, nel corso dei quali verranno affrontati e approfonditi temi delicati e interessanti ed a cui i ragazzi/e, loro genitori e tecnici delle società sono invitati (e tenuti) a partecipare.

Wie schon bei der Eröffnung des Verbandsausbildungszentrum mitgeteilt wurde, sind im Laufe der Sportsaison einige Workshops und Informationstreffen programmiert, bei denen wichtige und interessante Themen angeschnitten und erörtert werden, zu denen Fußballer/innen, Eltern und deren Vereinstrainer herzlich eingeladen werden und daran auch teilnehmen sollten.

**LUNEDI' 9 APRILE 2018 dalle ore 16.00 alle ore 17.45 presso il Centro Federale di Egna**  
**MONTAG, 09. APRIL 2018 von 16.00 bis 17.45 Uhr im Verbandszentrum Neumarkt**

**Workshop su Etica & Fair Play: lo sport come modello di vita.**

**Come aiutare i giovani a crescere anche fuori dal campo.**

**Workshop Ethik & Fair Play: der Sport als Vorbildfunktion.**

**Hilfestellung beim Wachstum auch außerhalb des Spielfeldes.**

**Relatore / Referent: Prof. Alfredo Sebastiani**

## Interventi sul campo Categoria ESORDIENTI / Anwesenheit Spielfeld Kategorie C-JUGEND

Il **Responsabile Attività di Base** del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano Sig. Andolfato Mauro **in collaborazione con lo staff tecnico del Centro Federale Territoriale** nella persona del Responsabile Sig. Pellegrini Yuri, sono a disposizione delle **società della Categoria Esordienti per un intervento sul campo al fine di illustrare e proporre un allenamento specifico per la categoria** .

L'iniziativa è parte integrante e sostanziale del progetto del Centro Federale Territoriale la cui finalità è di operare settimanalmente con i ragazzi selezionati per la loro valorizzazione ma anche e soprattutto con le società, coinvolgendo e collaborando con i tecnici della categoria per condividere attività e iniziative comuni per lo sviluppo e il miglioramento del settore.

Le società interessate ad organizzare questi incontri possono aderire con il modulo allegato al presente Comunicato.

Successivamente la società sarà contattata per programmare e definire i termini dell'intervento.

Der **Verantwortliche der Basistätigkeit** des Autonomen Landeskomitee Bozen Herr Andolfato Mauro **in Zusammenarbeit mit dem Staff des Technischen Ausbildungszentrum** in der Person des Herrn Pellegrini Yuri, **bietet den Vereinen der Kategorie C-Jugend die Möglichkeit bei einem Treffen vor Ort, ein der Kategorie entsprechendes Training zu erläutern.**

Die Initiative ist ein wichtiger Bestandteil des Technischen Ausbildungszentrum mit der Zielsetzung wöchentlich die einberufenen Fußballspielern/innen zu fördern, sowie die Vereine und Trainer der Kategorie mit einzubeziehen um die Tätigkeit und Aktivitäten zur Förderung des Jugensektors zu ermöglichen.

Jene Vereine die Interesse haben diese Treffen abzuhalten, können dies mit dem am Rundschreiben beigelegten Formular beantragen.

Daraufhin werden die Vereine für die genaue Programmierung kontaktiert.

## PRIMI CALCI E PICCOLI AMICI

Il Settore Giovanile e Scolastico ha fissato di comune accordo con le società interessate il calendario per le attività primaverili per le categorie **PRIMI CALCI E PICCOLI AMICI**.

L'attività viene divisa tra le due categorie e prevede 2 raggruppamenti di società/squadre in altrettanti impianti sportivi .

Le date concordate (salvo variazioni da stabilire di comune accordo con le società) sono le seguenti:

### **PRIMI CALCI (anni 2009 – 2010 – 2011):**

SABATO 7 APRILE ore 9.30 – 12.00 : LAIVES (Impianto Galizia) e Bolzano (campo Resia B)  
SABATO 21 APRILE ore 9.30 – 12.00 : BOLZANO (campo RESIA A) e BOLZANO (campo RIGHI)  
SABATO 5 MAGGIO ore 9.30 – 12.00 : MERANO (confluenza) e BOLZANO (campo RIGHI)

### **PICCOLI AMICI (anni 2011 – 2012 – 2013 con 5 anni compiuti)**

SABATO 14 APRILE ore 9.30 – 12.00: BOLZANO (campo RESIA A)  
SABATO 12 MAGGIO ore 9.30 – 12.00: LAIVES (Impianto Galizia)

**Il 19 MAGGIO è prevista la giornata finale con tutte le società sia PRIMI CALCI che PICCOLI AMICI a BOLZANO (campi Resia A e B)**

Per la prima giornata in calendario della categoria PRIMI CALCI in **programma sabato 7 aprile** i raggruppamenti sono stati così definiti:

1° raggruppamento: BOLZANO CAMPO RESIA B :

**2 squadre Holiday Merano**

**1 squadra Merano**

**1 squadra Piani**

**2 squadre Real Bolzano**

**1 squadra Napoli Club**

2° raggruppamento: LAIVES IMPIANTO GALIZIA

**1 squadra Pineta**

**1 squadra Alto Adige**

**1 squadra Neugries**

**2 squadre Virtus Bolzano**

**1 squadra Oltrisarco-juventus Club**

**Orario 9.30 – 12**

Il programma prevede la disputa di partite di 4 giocatori + portiere e attività ludica finalizzata all'apprendimento di conoscenze tecnico/motorie .

**Si invitano le società a prendere visione del calendario/programma e contattare quanto prima il Delegato all'attività di base Mauro Andolfato per eventuali chiarimenti o precisazioni (cell. 338.2404612).**

### [PAGINA WEB – FACEBOOK](#)

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

[http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage\\_Regione\\_SGS.shtml](http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml)

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

## RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.  
U.S.D. BRESSANONE  
S.S.V. BRUNICO BRUNECK  
A.S.D. CERMES MARLENGO  
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN  
A.F.C. EPPAN  
A.S.V. GOSENSASS  
F.C. GRIES  
A.S.C. JUGEND NEUGRIES  
U.S. LA VAL  
A.S.D. LAIVES BRONZOLO  
S.V. LATSCH  
A.S.C. LAUGEN  
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS  
A.F.C. MOOS  
F.C. NEUMARKT EGNA  
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.S.D. PFALZEN  
POL. PIANI  
U.S. REAL BOLZANO  
ADFC RED LIONS TARSCH  
U.S. RISCONE S.V. REISCHACH  
U.S.D. SALORNO RAIFF.  
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL  
A.S.V. SCHABS  
A.S.C. ST. PANKRAZ  
A.S.V. STEGEN STEGONA  
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN  
F.C. SÜDTIROL SRL  
S.S.V. TAUFERS  
A.C.D. VAL BADIA  
A.C.D. VIRTUS BOLZANO  
SSV.D. VORAN LEIFERS  
S.S.V. WEINSTRASSE SUD

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 05-06-07-08/04/2018

- **Campionato 1<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis A – 6<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **18.00** MOOS - SCHLANDERS Domenica 08/04/18 a Moso / Moos
- **Campionato 3<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone/Kreis C – 4<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **16.00** ST. GEORGEN JUNIOR - UTTENHEIM Sabato 07/04/18 a S. Giorgio / St. Georgen
- **Allievi Reg. / Regionalmeisterschaft A-Jugend – 2<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**  
Ore **17.00** TAUFERS - ALGUND RAIFF. **Mercoledì 11/04/18** a Campo Tures/Sand in Taufers
- **Allievi Prov. Elite / Elite Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis B – 7<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **16.00** VALDAORA OLANG - LATZFONS VERDINGS Sabato 07/04/18 a Valdaora / Olang Sint.
- **Giovanissimi Prov. Elite / Elite Landesmeisterschaft B-Jugend – Girone/Kreis B – 4. Giornata / Spieltag**  
Ore **18.00** BRIXEN - GSIESERTAL **Martedì 10/04/18** a Bressanone/Brixen Jugendhort Sint.
- **Esordienti Elite 11c11 / Elite Meisterschaft C-Jugend 11g11 – Girone/Kreis B – 3<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **18.00** KALTERER FUSSBALL - ST. GEORGEN **Giovedì 05/04/18** a Caldaro / Kaltern Vecchio

### Gare del / Spiele des: 11-12-13-14-15-16/04/2018

#### ▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 9<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore **15.30** STEGEN STEGONA - CAMPO TRENS **Sabato 14/04/18** a Stegona / Stegen  
Ore 16.00 PLOSE - LATZFONS VERDINGS **Sabato 14/04/18** a S.Andrea Monte/St. Andrae Sint.

#### ▪ **Campionato 1<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis A – 7<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 16.00 PIANI - MOOS **Sabato 14/04/18** a Bolzano / Bozen Talvera B

#### ▪ **Campionato 2<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone/Kreis C – 5<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore **14.00** VALDAORA OLANG - RINA **Domenica 15/04/18** a **Valdaora / Olang Sint.**

#### ▪ **Juniore Reg. / Regionalmeisterschaft Junioren – 10<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore **20.00** TRAMIN FUSSBALL - VIRTUS BOLZANO **Venerdì 13/04/18** a Termeno / Tramin

#### ▪ **Allievi Prov. Elite / Elite Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis A – 1<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore **19.30** NALS - ST. MARTIN PASS. **Giovedì 12/04/18** a Nalles / Nals Sint.

#### ▪ **Allievi Prov. Elite / Elite Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis B – 1<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 16.00 VALDAORA OLANG - MILLAND **Sabato 14/04/18** a **Valdaora / Olang Sint.**

#### ▪ **Allievi Prov. / Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis C – 7<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**

Ore **15.00** LATSCH - RIFFIAN KUENS **Sabato 14/04/18** a Laces / Latsch

Ore **19.30** PARTSCHINS RAIFF. B - ST. PAULS (inversione) **Mercoledì 02/05/18** a **Naturno / Naturns**

### Gare del / Spiele des: 18/04/2018

#### ▪ **Juniore Reg. / Regionalmeisterschaft Junioren – 11<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 20.00 BRIXEN - TERLANO **Martedì 17/04/18** a Bressanone/Brixen Jugendhort Sint.

### Gare del / Spiele des: 19-20-21-22/04/2018

#### ▪ **Allievi Prov. Elite / Elite Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis A – 2<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore **19.30** LAUGEN - PARTSCHINS RAIFF. **Venerdì 20/04/18** a Tesimo / Tisens

#### ▪ **Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone/Kreis B – 5. Giornata / Spieltag**

Ore **18.00** LAIVES BRONZOLO - JUGEND NEUGRIES B **Giovedì 26/04/18** a Laives / Leifers Galizia C Sint.

### Gare del / Spiele des: 18-19-20-21/05/2018

#### ▪ **Esordienti Fair Play 9c9 / Fair Play Meisterschaft C-Jugend 9g9 – Girone/Kreis D – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00** REAL BOLZANO - WIESEN **Martedì 24/04/18** a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

### Gare del / Spiele des: 02-03/06/2018

#### ▪ **Allievi Prov. / Landesmeisterschaft A-Jugend – Girone/Kreis C – 7<sup>^</sup> Ritorno / Rückrunde**

Ore 15.00 ST. PAULS (inversione) - PARTSCHINS RAIFF. B **Sabato 02/06/18** a **S. Paolo / St. Pauls Sint.**

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R		
BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- LATZFONS VERDINGS	1 - 1
EPPAN	- WEINSTRASSE SUED	1 - 1
LATSCH	- MERANO MERAN CALCIO	1 - 1
MILLAND	- SCILIAR SCHLERN	1 - 0
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- LANA SPORTVEREIN	0 - 0
SALORNO RAIFFEISEN	- PLOSE	0 - 3
STEGEN STEGONA	- VAL PASSIRIA	1 - 2
VORAN LEIFERS	- CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	43	22	13	4	5	54	26	28	0
A.F.C. EPPAN	43	22	12	7	3	38	21	17	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	38	22	11	5	6	39	32	7	0
S.C. VAL PASSIRIA	37	22	10	7	5	37	24	13	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	36	22	10	6	6	38	30	8	0
D.S.V. MILLAND	36	22	10	6	6	26	24	2	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	34	22	10	4	8	40	35	5	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	34	22	10	4	8	44	41	3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	31	22	9	4	9	32	29	3	0
S.V. LATSCH	31	22	8	7	7	33	31	2	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	30	22	9	3	10	27	33	-6	0
SG LATZFONS VERDINGS	27	22	6	9	7	30	29	1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	24	22	6	6	10	25	34	-9	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	15	22	4	3	15	28	45	-17	0
S.C. PLOSE	15	22	4	3	15	30	56	-26	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	13	22	3	4	15	17	48	-31	0

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			GIRONE B - 5 Giornata - R		
AUER ORA	- MOOS	3 - 3	ALBEINS	- PFALZEN	0 - 1
GARGAZON	- ULTEN RAIFFEISEN	1 - 1	CADIPIETRA STEINHAUS	- HOCHPUSTERTAL	0 - 1
KALTERER FUSSBALL	- NALS	3 - 3	CHIENES	- KLAUSEN CHIUSA	1 - 0
RIFFIAN KUENS	- PIANI	3 - 1	COLLE CASIES	- VELTURNO FELDTH.	3 - 5
SARNTAL FUSSBALL	- FRANGART RAIFF.	0 - 1	GITSCHBERG JOCHTAL	- SCHABS	2 - 2
SCHLANDERS	- NEUMARKT EGNA	3 - 1	NATZ	- HASLACHER S.V.	2 - 1
TERLANO	- SCHENNA FUSSBALL	1 - 0	VAHRN	- TAUFERS	2 - 2

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	44	18	14	2	2	42	14	28	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	42	18	13	3	2	40	15	25	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	40	18	12	4	2	30	13	17	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	36	18	11	3	4	47	22	25	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	25	18	7	4	7	31	34	-3	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	23	18	6	5	7	27	32	-5	0
S.C. SCHLANDERS	22	18	5	7	6	26	26	0	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	22	18	6	4	8	27	30	-3	0
A.F.C. MOOS	19	18	4	7	7	30	39	-9	0
F.C. NALS	18	18	4	6	8	20	30	-10	0
S.C. AUER ORA	16	18	4	4	10	16	28	-12	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	13	18	2	7	9	23	31	-8	0
POL. PIANI	13	18	3	4	11	14	29	-15	0
F.C. NEUMARKT EGNA	13	18	4	2	12	14	44	-30	1

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ALBEINS	42	18	13	3	2	43	14	29	0
A.S.V. NATZ	37	18	11	4	3	40	18	22	0
S.S.V. TAUFERS	36	18	11	3	4	34	15	19	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	31	18	9	4	5	40	29	11	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	27	18	8	3	7	34	26	8	0
A.S.V. SCHABS	26	18	7	5	6	33	30	3	0
A.S. CHIENES	25	18	6	7	5	26	26	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	24	18	6	6	6	25	28	-3	0
HASLACHER S.V.	22	18	6	4	8	31	34	-3	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	19	18	5	4	9	32	34	-2	0
A.S.V. VAHRN	17	18	3	8	7	18	31	-13	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	17	18	5	2	11	18	37	-19	0
A.S.D. PFALZEN	15	18	4	3	11	19	46	-27	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	10	18	2	4	12	24	49	-25	0

## 2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
ALGUND RAFFEISEN	- ANDRIAN	1 - 4	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRESSANONE	2 - 1
GIRLAN	- OBERLAND	1 - 1	LAGHETTI RAFFEISEN	- GHERDEINA	-
MALLES MALS	- SLUDERNO	0 - 4	MONTAN	- BARBIANO	1 - 1
OLIMPIA HOLIDAY	- LAATSCH TAUFERS	3 - 2	RITTEN SPORT	- ALDEIN PETERSBERG	1 - 1
PRATO ALLO STELVIO	- SPORTVEREIN PLAUS	0 - 1	STEINEGG RAFFEISEN	- LAIVES BRONZOLO	2 - 2
TIROL	- CASTELBELLO C.	2 - 1	TEIS TISO VILLNOESS F.	- NEUSTIFT	2 - 2

GIRONE C - 3 Giornata - R		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- SEXTEN	2 - 2
RASEN A.S.D.	- SPORT CLUB MAREO	2 - 2
RINA	- LA VAL	5 - 1
VAL BADIA	- RISCONE REISCHACH	0 - 3
VALDAORA OLANG	- TESIDO	3 - 0
VINTL	- GAIS	3 - 2

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORTVEREIN PLAUS	31	14	9	4	1	27	17	10	0
F.C.D. TIROL	30	14	9	3	2	41	13	28	0
S.V. ANDRIAN	28	14	9	1	4	29	22	7	0
A.S. SLUDERNO	26	14	7	5	2	33	16	17	0
F.C. OBERLAND	24	14	7	3	4	23	19	4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	22	14	7	1	6	29	27	2	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	20	14	6	2	6	27	19	8	0
F.C. GIRLAN	17	14	4	5	5	18	19	-1	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	13	14	4	1	9	19	38	-19	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	11	14	3	2	9	20	37	-17	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	10	14	2	4	8	14	31	-17	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	14	1	1	12	13	35	-22	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	34	14	11	1	2	34	8	26	0
A.S.D. BARBIANO	34	14	11	1	2	40	16	24	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	32	14	10	2	2	32	14	18	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	27	14	8	3	3	31	16	15	0
F.C. GHERDEINA	23	13	7	2	4	16	15	1	0
U.S.D. BRESSANONE	19	14	5	4	5	22	26	-4	0
S.V. STEINEGG RAFFEISEN	18	14	4	6	4	23	25	-2	0
S.V. MONTAN	14	14	4	2	8	22	33	-11	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	11	14	3	2	9	15	24	-9	0
U.S.D. LAGHETTI RAFFEISEN	9	13	2	3	8	17	35	-18	0
A.S.V. NEUSTIFT	6	14	1	3	10	18	38	-20	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	6	14	1	3	10	12	32	-20	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. RASEN A.S.D.	35	14	11	2	1	40	8	32	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	35	14	11	2	1	34	11	23	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	23	14	7	2	5	30	20	10	0
F.C. GAIS	20	14	6	2	6	21	19	2	0
SPORT CLUB MAREO	19	13	5	4	4	21	20	1	0
U.S. LA VAL	19	14	5	4	5	19	27	-8	0
A.F.C. SEXTEN	18	14	5	3	6	21	26	-5	0
A.S.D. TESIDO	17	14	4	5	5	23	26	-3	0
S.V. VINTL	17	13	5	2	6	27	36	-9	0
U.S.D. RINA	12	13	3	3	7	20	25	-5	0
A.C.D. VAL BADIA	8	14	2	2	10	13	35	-22	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	6	13	1	3	9	15	31	-16	0

## 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
COLDRANO GOLDRAIN	- MOLTEN VORAN	2 - 1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
CORCES	- MOLTEN VORAN	1 - 3	ARBERIA GLS	- SAN GENESIO	2 - 0
EYRS	- COLDRANO GOLDRAIN	2 - 1	EGGENTAL	- VOELLAN RAIKA	1 - 0
MARLING	- CERMES MARLENGO	5 - 1	JUGEND NEUGRIES	- UNTERLAND BERG	-
SINIGO	- BURGSTALL FUSSBALL	1 - 1	LUSON-LUSEN	- OLTRISARCO JUVE	6 - 1
ST.PANKRAZ	- SPORT CLUB LAAS	0 - 3	REAL ATLAS	- EXCELSIOR A.S.D.	-
					R
					R
GIRONE C - 3 Giornata - R					
GOSENSASS	- NIEDERDORF	0 - 4			
S.LORENZO	- PERCHA	5 - 2			
TERENTEN	- MUHLWALD	1 - 1			
UTTENHEIM	- RASA RAAS	3 - 2			
WIESEN	- ST. GEORGEN JUNIOR	4 - 2			

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SV MOLTEN VORAN	30	13	10	0	3	33	11	22	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	29	13	9	2	2	23	11	12	0
D.S.V. EYRS	25	13	8	1	4	32	29	3	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	23	13	7	2	4	30	17	13	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	18	13	5	3	5	23	20	3	0
A.S.V. MARLING	17	13	5	2	6	22	23	-1	0
A.S. CORCES	16	13	5	1	7	18	24	-6	0
U.S.D. SINIGO	15	12	4	3	5	20	22	-2	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	12	12	3	3	6	13	23	-10	0
S.V. MORTER	11	12	3	2	7	17	24	-7	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	4	13	1	1	11	8	35	-27	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	35	13	11	2	0	38	8	30	0
S.V. LUSON-LUSEN	27	12	9	0	3	53	14	39	0
S.V. UNTERLAND BERG	25	12	7	4	1	31	14	17	0
F.C.D. ARBERIA GLS	24	13	7	3	3	29	18	11	0
A.S.D. REAL ATLAS	23	12	7	2	3	16	13	3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	20	12	6	2	4	33	22	11	0
S.C. LAUGEN	15	12	4	3	5	22	25	-3	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	14	13	4	2	7	27	30	-3	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	7	13	2	1	10	20	33	-13	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	12	1	1	10	9	30	-21	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	12	0	0	12	6	77	-71	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	27	13	8	3	2	39	13	26	0
S.V. WIESEN	26	12	8	2	2	34	18	16	0
A.S.V. UTTENHEIM	24	13	7	3	3	28	12	16	0
SPORTVEREIN TARENTEN	24	13	7	3	3	24	13	11	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	22	13	6	4	3	21	14	7	0
AS SV RASA RAAS	20	13	6	2	5	34	21	13	0
S.S.V. MUHLWALD	16	13	4	4	5	19	26	-7	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	13	12	4	1	7	17	35	-18	0
SSV. PERCHA	9	13	2	3	8	14	34	-20	0
A.S.D. PREDOI	9	12	2	3	7	7	29	-22	0
A.S.V. GOSENSASS	5	13	1	2	10	11	33	-22	0

## JUNIORES / JUNIOREN REG.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - R		
MAIA ALTA OBERMAIS	- ST.GEORGEN	6 - 3

GIRONE A - 10 Giornata - R		
SALORNO RAIFFEISEN	- BRIXEN	2 - 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	51	21	17	0	4	56	28	28	0
S.S.V. NATURNS	48	21	15	3	3	59	20	39	0
S.S.V. BRIXEN	48	21	15	3	3	63	26	37	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	41	20	12	5	3	64	27	37	0
F.C. BOZNER	41	20	13	2	5	63	34	29	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	40	21	12	4	5	45	27	18	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	28	21	9	1	11	35	47	-12	0
S.S.V. AHRNTAL	26	20	8	2	10	52	35	17	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	23	20	7	2	11	42	54	-12	0
F.C. TERLANO	17	20	5	2	13	26	53	-27	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	14	21	3	5	13	24	59	-35	0
F.C.D. ST.PAULS	12	20	3	3	14	17	52	-35	0
A.F.C. EPPAN	10	20	2	4	14	22	64	-42	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	20	2	4	14	18	60	-42	0

## JUNIORES / JUNIOREN PROV.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			
SLUDERNO	- ALDEIN PETERSBERG	1 - 1	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 4 Giornata - R			
VAL BADIA	- BRUNICO BRUNECK	2 - 4	

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. LATSCH	42	18	13	3	2	82	22	60	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	41	16	13	2	1	71	13	58	0
S.C. SCHLANDERS	41	17	12	5	0	53	11	42	0
S.C. VAL PASSIRIA	37	17	11	4	2	73	32	41	0
A.S.V. MARLING	34	17	10	4	3	49	28	21	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	28	17	8	4	5	40	25	15	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	24	18	7	3	8	31	38	-7	0
S.C. AUER ORA	19	17	6	1	10	36	51	-15	0
A.S. SLUDERNO	18	17	5	3	9	34	69	-35	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	17	18	5	2	11	27	53	-26	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	15	18	4	3	11	31	59	-28	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	12	16	4	0	12	33	65	-32	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	43	17	14	1	1	52	23	29	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	41	16	13	2	1	52	15	37	0
A.S.V. VAHRN	33	17	10	3	4	47	30	17	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	32	17	11	0	6	50	33	17	1
D.S.V. MILLAND	28	16	9	1	5	53	22	31	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	23	15	7	2	5	40	35	5	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	23	14	7	2	5	29	29	0	0
A.S. CHIENES	15	15	5	1	8	23	38	-15	1
AC.SG SCILIAR SCHLERN	11	16	3	2	10	11	30	-19	0
F.C. GHERDEINA	9	17	3	0	13	13	39	-26	0
A.C.D. VAL BADIA	7	16	2	1	12	23	56	-33	0

## ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			
MARLING	- ST.MARTIN PASS	9 - 2	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
ST.MARTIN PASS	- LAUGEN	5 - 4	

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 6 Giornata - A		
LATZFONS VERDINGS	- VORAN LEIFERS	3 - 3

GIRONE C - 2 Giornata - A		
SCHENNA FUSSBALL	- ULTEN RAIFFEISEN	0 - 7

GIRONE D - 2 Giornata - A		
COLLE CASIES	- JUGEND NEUGRIES B	1 - 2

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	15	6	5	0	1	17	7	10	0
A.S.V. MARLING	13	6	4	1	1	24	7	17	0
S.C. LAUGEN	13	7	4	1	2	28	14	14	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	12	6	4	0	2	16	7	9	0
F.C. NALS	7	6	2	1	3	14	21	-7	0
S.C. ST.MARTIN PASS	7	7	2	1	4	18	31	-13	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	6	1	0	5	4	17	-13	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	6	1	0	5	9	26	-17	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	16	6	5	1	0	26	6	20	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	6	4	2	0	22	8	14	0
D.S.V. MILLAND	10	6	3	1	2	19	18	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	8	6	2	2	2	8	10	-2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	7	6	2	1	3	13	15	-2	0
SG LATZFONS VERDINGS	5	6	1	2	3	7	16	-9	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	6	1	1	4	13	22	-9	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	2	6	0	2	4	6	19	-13	0

### GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	13	5	4	1	0	20	4	16	0
F.C. BOZNER	12	5	4	0	1	16	6	10	0
F.C.D. ST.PAULS	10	5	3	1	1	15	6	9	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	10	5	3	1	1	13	9	4	0
sq.B PARTSCHINS RAIFFEISENsq.B	9	5	3	0	2	5	4	1	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	5	1	0	4	13	10	3	0
S.V. LATSCH	1	5	0	1	4	2	11	-9	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	5	0	0	5	1	35	-34	0

### GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	12	4	4	0	0	12	7	5	0
F.C. GRIES A.S.D.	12	5	4	0	1	9	13	-4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	7	4	2	1	1	16	6	10	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	6	4	2	0	2	7	7	0	0
A.S.D. PFALZEN	3	3	1	0	2	4	3	1	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	1	5	0	1	4	5	12	-7	0
A.S.D. EGGENTAL	0	3	0	0	3	4	9	-5	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/04/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 6 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO C	- ST.PAULS	9 - 0

### GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.C VIRTUS BOLZANO sq.C	15	5	5	0	0	30	2	28	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	12	4	4	0	0	14	3	11	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANSq.B	9	4	3	0	1	25	3	22	0
S.C. VAL PASSIRIA	7	4	2	1	1	16	4	12	0
F.C.D. ST.PAULS	6	5	2	0	3	13	27	-14	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	4	3	1	1	1	5	8	-3	0
S.V. ANDRIAN	4	3	1	1	1	5	9	-4	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	3	3	1	0	2	3	7	-4	0
sq.B LANA SPORTVEREIN sq.B	3	3	1	0	2	10	18	-8	0
sq.B WEINSTRASSE SUED sq.B	3	3	1	0	2	4	15	-11	0
sq.C OLIMPIA HOLIDAY MERANSq.C	1	3	0	1	2	5	11	-6	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	3	0	0	3	1	5	-4	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	3	0	0	3	2	21	-19	0

## GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
VIPITENO STERZING	- SUDTIROL DAMEN BZ	3 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. UNTERLAND DAMEN	27	10	9	0	1	36	8	28	0
ADFC RED LIONS TARSCH	21	10	6	3	1	28	13	15	0
S.S.V. AHRNTAL	20	10	6	2	2	11	9	2	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	17	10	5	2	3	23	9	14	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	14	9	4	2	3	23	14	9	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	12	9	3	3	3	11	12	-1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	10	3	0	7	12	40	-28	0
U.S. ISERA	3	10	1	0	9	7	24	-17	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	2	10	0	2	8	2	24	-22	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 1 Giornata - A		
MILLAND	- ST.PAULS	1 - 2

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 2 Giornata - A		
(1) VIRTUS BOLZANO C	- NEUMARKT EGNA	3 - 1

(1) - disputata il 27/03/2018

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A		
PARTSCHINS RAIFF.	- BRIXEN	3 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - A		
SALORNO RAIFF. B	- GARGAZON	2 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 1 Giornata - A		
EGGENTAL	- GHERDEINA	3 - 1
LAJEN FUSSBALL	- WIESEN	1 - 3

## COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/04/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>RITTEN SPORT</u>	- LAIVES BRONZOLO	5 - 2 dtr

## COPPA 3^ CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>MUHLWALD</u>	- BURGSTALL FUSSBALL	0 - 0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

### **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 05/04/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 05/04/2018 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

## **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 STEGEN STEGONA

Per offese da parte di due sostenitore della società STEGEN STEGONA all'arbitro.

Wegen Beleidigungen seitens zweier Anhaenger von STEGEN STEGONA dem Schiedsrichter gegenueber.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PIRHOFFER MANUEL	(LATSCH)	KAMAMI AMARILDO	(MERANO MERAN CALCIO)
GRUBER MICHAEL	(STEGEN STEGONA)		

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

AVANCINI CHRISTIAN	(EPPAN)	ZANDARCO ANDREAS	(LANA SPORTVEREIN)
PAULMICHL MARCO	(LATSCH)	BRUNNER LUKAS	(LATZFONS VERDINGS)
HASLER ADRIAN	(LATZFONS VERDINGS)	REKA ELVIN	(MERANO MERAN CALCIO)
HOFER DANIEL	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)	LEITNER MIRKO	(PLOSE)
PLONER CHRISTOPH	(VAL PASSIRIA)		

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

BACHER PATRICK	(VAL PASSIRIA)
----------------	----------------

## **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

ZUECH BENJAMIN	(LANA SPORTVEREIN)	HASLER NORBERT	(LATZONS VERDINGS)
MESSNER RAPHAEL	(PLOSE)	TSCHOELL JONAS	(VAL PASSIRIA)

## **1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 HASLACHER S.V.

Responsabilità oggettiva per il comportamento antisportivo del proprio allenatore Pfeifer Roland (Recidivo C.U. nr. 16 e 49).

Objektive Verantwortung betreffend das unsportliche Verhalten des eigenen Trainers (Rueckfaellig O.R. Nr. 16 und 49)

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

PFEIFER ROLAND (HASLACHER S.V.)

Recidivo (C.U. Nr. 16 e 49) Rueckfaellig (O.R. Nr. 16 und 49).

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

DIMA EMANUELA (SARNTAL FUSSBALL)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

STEFANIA DANIELE	(FRANGART RAIFFEISEN)	BRANCALION ARNO	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
MARTINELLI MATTEO	(NEUMARKT EGNA)	PULCINI MICHELE	(PIANI)
BREITENBERGER PATRICK	(ULTEN RAIFFEISEN)		

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

DRENI DENIS	(AUER ORA)	PISANI MARCO	(AUER ORA)
HUBER STEFAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)	BINETTI PANTALEO FULVIO	(HASLACHER S.V.)
HUBER HANNES	(NALS)	AUER PATRICK	(NATZ)
BERTOL ELIA	(NEUMARKT EGNA)	PERKMANN ANDREAS	(SARNTAL FUSSBALL)
DOSSER HANNES	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)	SOMVI ALEXANDER	(ULTEN RAIFFEISEN)
GERMANO IVAN	(VAHRN)	DORFMANN MICHAEL	(VELTURNO FELDTURNS)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

ALTHUBER ANDREAS (PFALZEN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GRUBER STEFAN	(FRANGART RAIFFEISEN)	TURCANU HLIBITSCHI BOGDAN	(GITSCHBERG JOCHTAL)
DISSERTORI GEORG	(KALTERER SV FUSSBALL)	BRUNNER JAN	(KLAUSEN CHIUUSA)
REINSTADLER STEFAN	(MOOS)	FERRETTI ARMIN	(NATZ)
MAIR ALEXANDER	(NATZ)	KIRCHLER DOMINIK	(TAUFERS)
MITTERMAIR MARCO	(TAUFERS)	BREITENBERGER SIMON	(ULTEN RAIFFEISEN)
PLIGER SIMON	(VAHRN)	BURGER ALEXANDER	(VELTURNO FELDTURNS)

## **2<sup>^</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 31/ 3/2018 LAGHETTI RAIFFEISEN - GHERDEINA

Gara sospesa al 11 min.del pt. per infortunio del direttore di gara. Si dispone che venga rigiocata in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde in der 11. Min. der 1.Halbzeit wegen Verletzung des Schiedsrichters abgebrochen. Die Neuansetzung wird durch das Autonome Landeskomitee Bozen festgelegt.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 TEIS TISO VILLNOESS FUNES

Per il comportamento irrispettoso dei propri calciatori di riserva durante il minuto di raccoglimento.

Respektloses Benehmen der eigenen Reservespieler während der Gedenkminute.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

FELDER CHRISTIAN (DIETENHEIM AUFHOFEN)

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

DANAY LUKAS	(ANDRIAN)	FESSLER STEFANO	(BRESSANONE)
MIRIBUNG ALEXANDER	(LA VAL)	LONCINI DANIEL GUIDO	(OLIMPIA HOLIDAY MERANO)
FERDIGG DANIEL	(RINA)	MAURONER THOMAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)
PLANKENSTEINER MATTHIAS	(TESIDO)		

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

RAINER NOEL	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	LOCCISANO PAOLO	(BRESSANONE)
FABI MATTHIAS	(GIRLAN)	SINN TOBIAS	(GIRLAN)
VALLAZZA PAOLO	(LA VAL)	NIEDERFRINIGER PHILIPP	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
FERDIGG ANDREAS	(RINA)	UNTERHOFER KLAUS	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
PFOSTL DANIEL	(SPORTVEREIN PLAUS)	LANTSCHNER MICHAEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)
MAHLKNECHT THOMAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)	PERLONGO PHILIP VICTOR	(STEINEGG RAIFFEISEN)
APPENBICHLER FLORIAN	(TESIDO)	PUTZER ARMIN	(VINTL)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PSENNER CHRISTOPH	(ALDEIN PETERSBERG)	SANTA SIMON	(ALDEIN PETERSBERG)
MAIRHOFER MICHAEL	(DIETENHEIM AUFHOFEN)	WIESLER STEFAN	(LAATSCH TAUFERS)
BORTIGNON DAVIDE	(LAIVES BRONZOLO)	DAMINI STEFANO	(LAIVES BRONZOLO)
DE NADAI JULIAN	(LAIVES BRONZOLO)	RAINER THOMAS CHRISTIA	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
SORZE ANDREA	(MONTAN)	GAMPENRIEDER FABIAN	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
RAINER FABIAN	(SEXTEN)	FERRAZIN THOMAS	(SPORTVEREIN PLAUS)
STECHEER HANNES	(SPORTVEREIN PLAUS)	SIVIC ZINAD	(STEINEGG RAIFFEISEN)

## **3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

TRAUT PAUL (COLDRANO S.V.GOLDRAIN)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PARIS MAIK (ST.PANKRAZ)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

HYSENI GENTIAN	(ARBERIA GLS)	SPECHTENHAUSER LORENZ	(GOSSENSASS)
PUTZER BENJAMIN	(PERCHA)	AUSSERHOFER MATTHIAS	(UTTENHEIM)
NIEDERKOFER FABIAN	(UTTENHEIM)		

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

IBRAIMI BLERIM	(ARBERIA GLS)	PETULLA MARCO	(BURGSTALL FUSSBALL)
TSCHOLL FLORIAN	(EYRS)	BACHER MICHAEL	(PERCHA)
GAMPER SIMON	(PERCHA)	MAIR MANUEL	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
PIRCHER TOBIAS	(SAN GENESIO SV JENESIEN)	DEMATTIA DANIELE	(UTTENHEIM)

## **JUNIORES / JUNIOREN REG.**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

##### **AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG**

ALBANESE THOMAS (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

MAIR MORITZ (BRIXEN)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

TAUBER DANIEL (BRIXEN) GIANI LORENZO (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

## **JUNIORES / JUNIOREN PROV.**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 24/ 3/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

ABERHAM PATRICK (ALDEIN PETERSBERG) GAMPER LUKAS (ALDEIN PETERSBERG)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 3/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

KASTLUNGER MATTIA (VAL BADIA)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GRAEBER LUKAS (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

## **ALLIEVI / A-JUGEND PROV.**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

STEINACHER LUKAS (LATZFONS VERDINGS)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG**

KAHN SEBASTIAN (COLLE CASIES PICHL GSIES)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

OBERKANINS MANUEL (COLLE CASIES PICHL GSIES)

## **GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## COPPA 2<sup>^</sup> CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 4/ 4/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 RITTEN SPORT AMATEURSP.V

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

SOGHEIR WALID (LAIVES BRONZOLO) UNTERHOFER KLAUS (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BRIDAROLLI MANUEL (LAIVES BRONZOLO) OSTI JURI (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

PERINI IVAN (RITTEN SPORT AMATEURSP.V) UNTERHOFER WILLI (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

## COPPA 3<sup>^</sup> CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 3/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

ZISCHG VALENTIN ALEXAN (BURGSTALL FUSSBALL)

OBERHUBER SIMON

(MUHLWALD)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (III INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (III VERGEHEN)**

PUGLIESE CLEMENS (BURGSTALL FUSSBALL)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

MUNNO GIANLUIGI (BURGSTALL FUSSBALL)

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

**"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."**

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 05/04/2018.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

**"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 05/04/2018.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN  
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)



**Interventi sul campo CATEGORIA ESORDIENTI**  
**Anwesenheit Spielfeld KATEGORIE C – JUGEND**

**Società - Verein** \_\_\_\_\_

***richiede l'intervento sul campo durante l'allenamento della propria squadra Esordienti.  
beantragt ein Treffen während des Trainings der eigenen C – Jugend Mannschaft.***

Giorno dell'incontro richiesto:

Tag für das beantragte Treffen : \_\_\_\_\_

Orario (dalle – alle ore):

Uhrzeit (von – bis Uhr) : \_\_\_\_\_

Impianto Sportivo:

Sportanlage : \_\_\_\_\_

Nr. calciatori/trici presenti:

Nr. Anwesende Fußballspieler/innen : \_\_\_\_\_

***Responsabile da contattare per la programmazione dell'incontro:  
Verantwortliche Kontaktperson für die Programmierung des Treffens:***

Nominativo:

Name: \_\_\_\_\_

Numero Cellulare:

Handynummer: \_\_\_\_\_

Timbro Società  
Vereinsstempel

Il Presidente  
Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
via Fax al numero 0471/262577 o via email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden  
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)